


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
и академическому развитию

 Н.В. Чичерина
«20» июня 2014г.

**Образовательная программа
высшего образования**

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки: «Теория и практика межкультурной коммуникации»

Квалификация: бакалавр

Архангельск
2014

1. Общие положения.

1.1. Основная профессиональная образовательная программа (далее - ОПОП) бакалавриата, реализуемая федеральным государственным автономным образовательным учреждением высшего профессионального образования «Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова (далее – Университет) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации» представляет собой систему документов, разработанных и утвержденных с учетом требований рынка труда на основе федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (далее – ФГОС ВПО), а также с учетом рекомендованной примерной образовательной программы. ОПОП регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данному направлению подготовки и включает в себя: учебный план, календарный учебный график, рабочие программы учебных курсов, программу учебно-производственной практики

1.2. Нормативные документы для разработки ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и профилю подготовки «Теория и практика межкультурной коммуникации»:

- Федеральные законы Российской Федерации «Об образовании» (от 29.12.2012 № 273-ФЗ) и «О высшем и послевузовском профессиональном образовании» (от 22.08.1996 № 125-ФЗ);

- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (от 19.12.2013 г. №1367);

- Методические рекомендации Министерства образования и науки Российской Федерации по организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования, в том числе оснащенности образовательного процесса (от 08.04.2014 г. №АК-44/05вн);

- Типовое положение об образовательном учреждении ВПО (высшем учебном заведении), утвержденное Постановлением Правительства РФ от 14.02.2008 № 71;

- Федеральный государственный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки Лингвистика (квалификация (степень) «бакалавр»), утвержденный приказом Министерства образования и науки РФ от 20 мая 2010 г. №541;

- Устав Университета

1.3. Общая характеристика ОПОП

1.3.1. Цель (миссия) ОПОП бакалавриата – подготовка специалистов по межкультурной коммуникации и международному общению, обладающих профессиональными знаниями и компетенциями в области иностранных языков, межкультурного общения, лингвистики, перевода, международного и

делового этикета, необходимых для решения профессиональных задач по развитию международного сотрудничества в различных сферах деятельности предприятий, организаций и структур, имеющих партнерские связи с зарубежными странами, в том числе входящими в состав Баренцева Евро-Арктического региона.

1.3.2. Срок освоения ОПОП бакалавриата – 4 года.

1.3.3. Трудоемкость ОПОП бакалавриата – 240 зачетных единиц.

1.4. Требования к абитуриенту: абитуриент должен иметь документ государственного образца о среднем (полном) общем образовании или среднем профессиональном образовании.

2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и профилю подготовки «Теория и практика межкультурной коммуникации»

2.1. Область профессиональной деятельности выпускника

Область профессиональной деятельности бакалавров включает межкультурную коммуникацию, межъязыковое общение, международные отношения и любые профессиональные области, в которых имеется необходимость в обеспечении межкультурной коммуникации.

2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника – теория изучаемых иностранных языков, теория и практика межкультурной коммуникации, иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника – производственно-практическая, научно-исследовательская, организационно-управленческая.

2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускника

Бакалавр по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации» должен решать следующие профессиональные задачи в соответствии с видами профессиональной деятельности:

производственно-практическая деятельность:

- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;
- экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изучаемых языках в производственно-практических целях;
- разработка средств информационной поддержки лингвистических областей знания;

научно-исследовательская деятельность:

- выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов;
- проведение эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;

организационно-управленческая деятельность:

- организация деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков;
- организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации и перевода;
- применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;
- организация процессов по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами.

3. Компетенции выпускника, формируемые в результате освоения ОПОП ВПО 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации»

Выпускник ОПОП ВПО 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации» должен обладать следующими общекультурными компетенциями (ОК):

- ориентируется в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);
- руководствуется принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);
- обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- обладает готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлением уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);
- осознанием значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);
- владеет наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);

- владеет культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);
- умеет применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);
- способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);
- знает свои права и обязанности как гражданина своей страны; умеет использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10);
- стремится к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; может критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);
- понимает социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12).

Выпускник ОПОП ВПО 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации» должен обладать следующими профессиональными компетенциями (ПК):

в области производственно-практической деятельности:

- владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ПК-1);
- имеет представление об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия (ПК-2);
- владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ПК-3);
- владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ПК-4);
- умеет свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ПК-5);
- владеет основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ПК-6);

- обладает готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ПК-7);
- умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба) (ПК-8);
- владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-9);
- владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-10);
- знает основные способы достижения эквивалентности в переводе и умеет применять основные приемы перевода (ПК-11);
- умеет осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-12);
- умеет оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-13);
- умеет осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-14);
- владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-17);
- обладает необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-18);
- умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-19);
- владеет международным этикетом в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-20);
- уметь работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-21);
- владеть стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем (ПК-24);

- имеет навыки работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ПК-25);
- умеет работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний (ПК-26);
- обладает способностью работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ПК-27);
- умеет работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ПК-28);

в области научно-исследовательской деятельности:

- умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-36);
- умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и обладает способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-37);
- умеет видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ПК-38);
- владеет основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-39);
- умеет выдвинуть гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-40);
- владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-41);
- обладает способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-42);

в области организационно-управленческой деятельности:

- ориентируется на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности (обладает системой навыков экзистенциальной компетенции - изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ПК-43);
- владеет навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ПК-44).

4. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации»

В соответствии с п.39 Типового положения о вузе и ФГОС ВПО бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации», содержание и организация образовательного процесса при реализации данной ООП регламентируется учебным планом бакалавра с учетом его профиля; годовым календарным учебным графиком; рабочими программами учебных курсов; материалами, обеспечивающими качество подготовки и воспитания обучающихся; программами учебных и производственных практик, а также другими материалами.

4.1. Календарный учебный график

4.2. Учебный план подготовки бакалавра

4.3. Рабочие программы дисциплин (модулей) учебного плана

Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Базовая часть «История»

1. Цель освоения дисциплины – сформировать целостное представление о месте и роли истории России в мировом историческом процессе на основе изучения важнейших процессов общественно-политического и экономического развития России с древнейших времен до наших дней.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б1. Б.1. Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Базовая часть.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе.

Место учебной дисциплины – в системе теоретических курсов, изучающих основные законы развития общества и особенности деятельности его различных сфер. Знания и умения, полученные при освоении дисциплины, необходимы студентам в дальнейшем процессе обучения основам философии, политологии, экономики, культурологи.

3. Краткое содержание дисциплины

История как наука, ее предмет и метод. Проблема этногенеза восточных славян. Основные этапы становления древнерусской государственности. Социально-политические и экономические изменения в русских землях XIII-XV вв. Специфика формирования единого русского государства. Социально-экономическое и политическое развитие России в XVII в. Предпосылки и особенности складывания российского абсолютизма. Эволюция форм собственности на землю. Мануфактурно-промышленное производство и особенности его развития в России. Реформы и реформаторы в России XIX в. Общественная мысль, общественное движение и развитие культуры в России XIX в. Проблема экономического роста и модернизации России в н. XX в. Социальные и политические противоречия русского общества. Политические партии и их программы. Революции в России. Россия и I мировая война. Гражданская война в России, результаты и последствия. СССР в 1920-1930-х гг. – основные политические и экономические преобразования. СССР накануне и в начальный период второй мировой войны. Великая Отечественная война. Социально-экономическое развитие, общественно-политическая жизнь, культура, внешняя политика СССР в послевоенные годы. Холодная война. Попытки осуществления политических и экономических реформ. СССР в середине 1960-1980-х гг.: нарастание кризисных явлений. Советский Союз в 1985-1991 гг. Перестройка. Распад СССР. Становление новой российской государственности (1993-1999 гг.). Россия на пути радикальной социально-экономической модернизации.

«Философия»

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Философия» являются формирование у студентов представления о специфике и структуре философского знания, историко-философском процессе, о генезисе основных философских проблем, становлении философских школ и направлений.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б1.Б.2. Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Базовая часть. Дисциплина относится к циклу «Общие гуманитарные и социально-экономические дисциплины». Обучение осуществляется на протяжении трех семестров.

Курс представляет собой введение в философскую проблематику, а также предполагает знакомство студентов с историей философских идей. Его основная задача - способствовать созданию у студентов целостного системного представления о мире и месте человека в нем, а также формированию и развитию философского мировоззрения и мироощущения. Другая задача курса состоит в формировании у студентов понимания методологических основ изучаемых ими в рамках ОПОП дисциплин.

Курс философии предполагает предварительное знакомство студентов с материалом курса истории, а также с курсом «Концепции современного естествознания».

3. Краткое содержание дисциплины

1. Введение в предмет философии: Философия как тип мировоззрения. Научные, философские и религиозные типы мировоззрения. Предмет философии. Понятие метафизики. Место и роль философии в культуре. Возникновение философии философского знания. 2. История философии: Основные направления, школы философии и этапы ее исторического развития. 3. Онтология: Учение о бытии. Монистические и плюралистические концепции бытия, самоорганизация бытия. Понятия материального и идеального. Пространство, время. Движение и развитие, диалектика. Детерминизм и индетерминизм. Динамические и статистические закономерности. 4. Теория познания: Сознание и познание. Сознание, самосознание и личность. Познание, творчество, практика. Вера и знание. Понимание и объяснение. Рациональное и иррациональное в познавательной деятельности. Проблема истины. Действительность, мышление, логика и язык. 5. Философия и методология науки: Научное и вненаучное знание. Критерии научности. Структура научного познания, его методы и формы. Рост научного знания. Научные революции и смены типов рациональности. Наука и техника. 6. Социальная философия:

Человек, общество, культура. Человек и природа. Общество и его структура. Гражданское общество и государство. Человек в системе социальных связей. Человек и исторический процесс; личность и массы, свобода и необходимость. Формационная и цивилизационная концепции общественного развития.

«Русский язык и культура речи»

1. Цели освоения дисциплины - углубление знаний о коммуникативном, познавательном и эстетическом потенциале русского языка; формирование культуры устной и письменной речи; развитие способности к коммуникации в профессиональной сфере, повышение уровня практического владения современным русским литературным языком в разных сферах функционирования языка, в письменной и устной его разновидностях. Задачи, вытекающие из данной цели: знакомство с основными свойствами русского языка как средства общения и передачи информации; знакомство с нормами современного литературного русского языка; формирование навыков грамотного письма и устной речи; развитие умения продуцировать тексты на разные темы в различных стилях в соответствии с коммуникативными намерениями говорящего и ситуацией общения.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б1. Б.3. Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Базовая часть.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе.

3. Краткое содержание дисциплины

Русский литературный язык, его функциональные разновидности; система стилей современного русского литературного языка и ее внутривидовая организация. Норма и кодификация. Вариативность языка и норма. Нормативный, коммуникативный и этический аспекты культуры речи. Коммуникативные качества речи. Орфографическая, пунктуационная, орфоэпическая, лексическая, грамматическая нормы русского литературного языка. Функционально-стилевая норма, принципы организации речевых средств в пределах определенного функционально-стилевого единства. Стилистическая характеристика языковых единиц, вариантов, синонимических способов выражения и закономерности их использования в соответствии с условиями и целями коммуникации. Изобразительно-выразительные средства языка. Деловая речь, унификация языка служебных документов. Речевые нормы учебной и научной сфер деятельности. Жанровая специфика публицистического стиля. Основы риторики. Публичная речь. Средства, способы и приемы выражения заданного смысла. Взаимосвязь стилистики, культуры речи и риторики. Языковая личность, уровни владения литературным языком. Коммуникативная ситуация, речевой акт. Нормативное и коммуникативно целесообразное использование языковых средств в процессе построения выразительной речи во всех областях речевой деятельности. Невербальные средства коммуникации. Речевой этикет.

Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Вариативная часть

«Латинский язык»

1. Цель освоения дисциплины

Сформировать у студентов основы знаний в области латинского языка: на уровне фонетики, лексики, морфологии и синтаксиса. Задачи, вытекающие из данной цели: научить правилам чтения на латинском языке, обеспечить усвоение необходимого лексического минимума, включающего наиболее употребительные слова латинского языка, ознакомить с общей системой латинской грамматики (морфология и синтаксис), выработать навыки морфологического и синтаксического анализа.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б1. В.1. Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Вариативная часть. Для освоения дисциплины «Латинский язык» студенты используют знания, умения и компетенции, полученные в процессе обучения в общеобразовательных школах, гимназиях, лицеях. Освоение дисциплины «Латинский язык» является необходимой базой для последующего изучения дисциплины «Античная культура» гуманитарного, социального и экономического цикла, а также дисциплин «Основы языкознания», «История языка», «Лексикология» профессионального цикла.

3. Краткое содержание дисциплины

Фонетика: алфавит, гласные, согласные, слогоделение, правила ударения. Морфология: имя существительное и его грамматические категории (род, падеж, число, склонение). Типы склонений: первое, второе, третье; имя прилагательное и его грамматические категории (род, падеж, число, склонение). Наречие. Местоимения (личные, возвратное, притяжательные, указательные, определительные, относительные, вопросительные, неопределенные, отрицательные). Глагол и его грамматические категории (спряжение, времена системы инфекта (Praesens, Futurum I, Imperfectum) и перфекта (Perfectum, Futurum II, Plusquamperfectum) изъявительного наклонения действительного и страдательного залога, неправильные глаголы). Предлоги. Синтаксис простого предложения (главные члены предложения, порядок слов).

**Гуманитарный, социальный и экономический цикл.
Дисциплины по выбору**

«Страноведение первого иностранного языка»

1. Цели освоения дисциплины

Сформировать у студентов знания об основных аспектах истории, культуры, географии, экономики и политики стран изучаемого языка. Задачи, вытекающие из данной цели: сформировать информационно-познавательные навыки, основные компетенции студентов в сфере межкультурной коммуникации; совершенствовать речевые умения в социально-культурной сфере общения.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б1.ДВ1. Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Дисциплина по выбору.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе.

Для освоения дисциплины «Страноведение первого иностранного языка» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практический курс первого иностранного языка», «История страны изучаемого языка», «МКК».

Освоение дисциплины «Страноведение первого иностранного языка» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин по выбору студента вариативной части профессионального цикла, прохождения практики.

3. Краткое содержание

История страны изучаемого языка. География страны. Население: религиозный, этнический состав, проблемы миграции. Государственный строй. Политические партии страны. Реалии общественно-политической жизни страны. Экономическое развитие: промышленность, сельское хозяйство, сектор услуг. Система образования. Социальная сфера: семья, проблемы молодежи, проблемы занятости, общественные организации. Особенности национальной культуры: традиции и праздники.

«География страны изучаемого языка»

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «География и экономика страны изучаемого языка» являются изучение географических и экономических (в широком смысле) особенностей стран изучаемого языка.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б1.ДВ1. Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Дисциплина по выбору.

«География и экономика страны изучаемого языка» логикой изложения материала, достижением цели и формированием компетенций связана со знаниями, умениями и компетенциями, полученными обучающимися в средней общеобразовательной школе.

3. Краткое содержание дисциплины.

Экономико-географические особенности США, Великобритании, Франции, Германии. Особенности географического положения. Природные условия и природные ресурсы. Демографическая характеристика. Географические особенности хозяйственного комплекса. Проблемы и перспективы развития стран.

РАЗДЕЛ 1. Экономико-географическая характеристика Великобритании.

Тема 1. Особенности географического положения Великобритании.

Тема 2. Природно-ресурсный потенциал Великобритании, его использование и охрана.

Тема 3. Демографическая характеристика Великобритании.

Тема 4. Географические особенности хозяйственного комплекса Великобритании.

РАЗДЕЛ 2. Экономико-географическая характеристика США.

Тема 5. Особенности географического положения США.

Тема 6. Природно-ресурсный потенциал США, его использование и охрана.

Тема 7. Демографическая характеристика США.

Тема 8. Географические особенности хозяйственного комплекса США.

РАЗДЕЛ 3. Экономико-географическая характеристика Франции.

Тема 9. Особенности географического положения Франции.

Тема 10. Природно-ресурсный потенциал Франции, его использование и охрана.

Тема 11. Демографическая характеристика Франции.

Тема 12. Географические особенности хозяйственного комплекса Франции.

РАЗДЕЛ 4. Экономико-географическая характеристика ФРГ.

Тема 13. Особенности географического положения ФРГ.

Тема 14. Природно-ресурсный потенциал ФРГ, его использование и охрана.

Тема 15. Демографическая характеристика ФРГ.

Тема 16. Географические особенности хозяйственного комплекса ФРГ.

«Страноведение второго иностранного языка»

1. Цели освоения дисциплины

Сформировать у студентов научно обоснованные представления об основных аспектах истории, культуры, географии, экономики и политики стран изучаемых языков. *Задачи, вытекающие из данной цели:* представить студентам базовые фоновые знания об изучаемых странах; сформировать целостное представление о закономерностях развития стран изучаемых языков; научить применять полученные знания для решения личностных и профессиональных задач в ситуациях межкультурной коммуникации с представителями изучаемых стран; на основе полученных знаний сформировать у студентов умения критического и творческого мышления, гибкий подход к решению проблемных ситуаций межкультурного общения.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б1. ДВ2. Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Дисциплина по выбору.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные студентами в ходе изучения дисциплин «Страноведение первого иностранного языка», «Практический курс первого/второго иностранного языка», «Введение в теорию МКК».

Освоение дисциплины «Страноведение второго иностранного языка» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин по выбору студента вариативной части профессионального цикла, прохождения практики.

3. Краткое содержание дисциплины

История страны изучаемого языка. География страны. Население: религиозный, этнический состав, проблемы миграции. Государственный строй. Политические партии страны. Реалии общественно-политической жизни страны. Экономическое развитие: промышленность, сельское хозяйство, сектор услуг. Система образования. Социальная сфера: семья, проблемы молодежи, проблемы занятости, общественные организации. Особенности национальной культуры: традиции и праздники.

«История и культура региона на иностранном языке»

1. Цели освоения дисциплины

Цель дисциплины - формирование у студентов регионального компонента иноязычной коммуникативной компетенции. Основными задачами курса, обеспечивающими достижение данной цели, являются: расширение знаний студентов об истории, географии, экономике и культуре поморского края; обучение студентов способам презентации материалов по региональной тематике на иностранном языке; формирование умений устной и письменной речи на материале регионоведческой тематики.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б.1.ДВ2. Гуманитарный, социальный и экономический цикл, дисциплина по выбору.

Для изучения дисциплины необходимы знания, навыки и умения, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе при изучении регионального компонента истории, географии, иностранного языка. Курс создает базу для развития умений межкультурного общения на материале региональной тематики в рамках таких дисциплин профессионального цикла, как практический курс первого и второго иностранного языков, культура речевого общения.

3. Краткое содержание дисциплины

География Архангельской области: территория, население, водные и минеральные ресурсы, климат, растительный и животный мир. Экономика Архангельской области: промышленность, транспорт, сельское хозяйство, рыболовство, туризм. Архангельск как административный, промышленный и культурный центр региона. История Архангельска. Архитектурные и скульптурные памятники, музеи Архангельска. Туристические объекты Архангельского Севера.

Культурное и историческое наследие Поморья. Поморский край. Этническая и культурная идентичность поморов. Поморский характер. Поморская семья. Поморский дом как отражение духовного мира и образа жизни на Севере. Поморская кухня. Поморский костюм. Народная художественная культура Русского севера. Традиционные северные ремесла: резьба и роспись по дереву, Холмогорская резьба по кости, каргопольская глиняная игрушка, узорное ткачество и вышивка, лоскутное шитье. Музыкальный фольклор. Северный русский народный хор. Устное народное творчество.

«История литературы страны изучаемого языка (Англия)»

1. Цели освоения дисциплины

Цели курса – познакомить студентов с литературой страны изучаемого языка, сформировать у них знания по разделам курса, отражающим основные периоды литературного развития. Задачи, вытекающие из данных целей: изучение основных этапов литературного процесса в стране изучаемого языка и творчества главных представителей; знакомство с художественными текстами, оказавшими наибольшее влияние на становление литературных традиций; освоение элементов анализа художественного произведения; повышение общей культурологической и филологической компетенции.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б1. ДВЗ. Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Дисциплина по выбору.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе (в рамках курсов русского языка, русской и зарубежной литературы)

Место учебной дисциплины – в ряду других дисциплин гуманитарного, социального и экономического цикла. Освоение дисциплины «История литературы страны изучаемого языка» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин профессионального цикла.

3. Краткое содержание

Курс построен по хронологическому принципу, что дает возможность наиболее полно и систематично рассмотреть изучаемые темы, а также знакомит с основными терминами и понятиями литературоведения. Введение в предмет; литература страны изучаемого языка – составная часть мировой культуры. Литература средних веков и Предвозрождения. Литература в эпоху Возрождения. Литература 17 века. Литература в эпоху Просвещения. Литература в 19 веке и на рубеже 19-20 веков. Литература в 20 веке. Современная литература (с конца 20 века по настоящее время).

«История литературы страны изучаемого языка (Германия)»

1. Цель освоения дисциплины

– сформировать у студентов систему ориентирующих знаний о литературе Германии от средневековья до современности и фрагментарное представление о литературе других стран. В процессе обучения предполагается также обращение к аспекту русско-немецких литературных связей.

Задачи освоения дисциплины:

- рассматривать литературный процесс в историко-культурном контексте эпохи;
- выявлять национальную специфику литературы и межнациональные литературные связи;
- анализировать литературные произведения, относящиеся к разным литературным родам и жанрам в единстве формы и содержания;
- выделять круг конфликтов и художественных персонажей, составляющих арсенал «вечных» или «мировых» тем и образов;
- формировать базовый понятийный аппарат.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б1. ДВЗ. Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Дисциплина по выбору.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе.

Место учебной дисциплины – в системе пропедевтических курсов – в совокупности дисциплин гуманитарного, социального и экономического цикла, изучающих человека в разных гранях.

3. Краткое содержание

Круг основных проблем курса литературы Германии определяется ее местом в историко-литературном процессе: мифология древних германцев, куртуазный роман и поэзия, драматургия немецкого Просвещения, философия и эстетика романтической школы, немецкий экспрессионизм оказали значительное влияние на развитие всемирной литературы. Проблема становления немецкой литературы в контексте межлитературных связей рассматривается как ведущая в проблематике курса.

При построении курса немецкой литературы особое внимание обращено на специфику образного мышления деятелей немецкой литературы, историческую обусловленность возникновения того или иного явления в литературном процессе, на преемственность родов и жанров литературы, на особенности языка и стиля как отдельных авторов, так и целых художественных эпох.

«История литературы страны изучаемого языка (Франция)»

1. Цель освоения дисциплины

– сформировать у студентов систему ориентирующих знаний о литературе Франции от средневековья до современности и фрагментарное представление о литературе других стран. В процессе изучения предполагается также обращение к аспекту русско-французских литературных связей.

Задачи изучения дисциплины:

- рассматривать литературный процесс в историко-культурном контексте эпохи;
- выявлять национальную специфику литературы и межнациональные литературные связи;
- анализировать литературные произведения, относящиеся к разным литературным родам и жанрам в единстве формы и содержания;
- выделять круг конфликтов и художественных персонажей, составляющих арсенал «вечных» или «мировых» тем и образов;
- формировать базовый понятийный аппарат.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б1. ДВЗ. Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Дисциплина по выбору. Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе. Место учебной дисциплины – в системе пропедевтических курсов – в совокупности дисциплин гуманитарного, социального и экономического цикла, изучающих человека в разных гранях.

3. Краткое содержание:

Круг основных проблем курса литературы Франции определяется ее местом в историко-литературном процессе: героический эпос средневековой Франции, «Каролингское Возрождение», куртуазный роман и поэзия, эстетика и драматургия классицизма, философско-эстетическая мысль и художественная практика французских просветителей-энциклопедистов, писателей романтиков и реалистов, теория и практика французского символизма, импрессионизма, натурализма, модернизма, экзистенциализма, эстетика и философия тетра абсурда и «нового романа», художественно-философские принципы постмодернизма оказали значительное влияние на развитие всемирной литературы. Проблема становления французской литературы в контексте межлитературных (межкультурных) связей. При построении курса французской литературы особое внимание обращено на специфику образного мышления деятелей французской литературы, историческую обусловленность возникновения того или иного явления в литературном процессе, на преобладание родов и жанров литературы, на особенности языка и стиля как отдельных авторов так и целых художественных эпох.

«Современная зарубежная литература»

1. Цель освоения дисциплины

Изучение узловых проблем литературной жизни конца XX – начала XXI века в контексте общественно-духовной ситуации эпохи, раскрытие закономерностей существования и специфики развития противоборствующих эстетических явлений в процессе анализа национальных литератур, мировоззренческих основ творчества писателей и всестороннего изучения поэтики.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б1.ДВ3. Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Дисциплина по выбору.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе.

Место учебной дисциплины – в системе пропедевтических курсов – в совокупности дисциплин гуманитарного, социального и экономического цикла, изучающих человека в разных гранях.

3. Краткое содержание

Состояние литературного процесса на рубеже XX – XXI вв.

Постмодернизм как новый «конец века», установка на исчерпанность ресурсов «высокого модернизма», всех форм индивидуально-личностной манеры и ее адресата, полистилистика, использование атрибутов массовой культуры и ресурсов информационных технологий; мультикультурализм как новейшая ориентация западной идеологии; этническая и гендерная составляющая литературы; вестернизация и девестернизация культуры .

Возвращение к традиционным, непреходящим ценностям, предпочтение этики эстетике, охлаждение к постмодернистским экспериментам.

Снятие всех и всяческих табу, как в плане сюжетном, так и в плане языковом.

Синтез слова и образа, альянс книги и экрана

Соперничество вымысла и факта.

«Экономика»

1. Цели освоения дисциплины

Сформировать у студентов основы экономического мышления путем изучения главных разделов экономической науки. Задачи, вытекающие из данной цели: передать знания об основных экономических концепциях, понятиях и терминах; обучить решению экономических задач и упражнений, закрепив тем самым знания экономической теории; сформировать основные компетенции студентов в сфере экономической науки.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б1. ДВ4. Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Дисциплина по выбору.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе. Место учебной дисциплины – в системе пропедевтических курсов – в совокупности дисциплин гуманитарного, социального и экономического цикла, изучающих человека в разных гранях.

3. Краткое содержание дисциплины

Предмет и метод экономической теории. Этапы развития экономической теории. Потребности и ресурсы. Общественное производство и экономические отношения. Производственные возможности общества и экономический выбор. Экономические системы. Собственность: формы и пути их преобразования. Рынок. Рыночный механизм. Эластичность. Поведение потребителя. Функционирование фирмы. Издержки и прибыль фирмы. Конкуренция. Монополия. Несовершенная конкуренция. Рынок капитала. Рынок труда. Рынок земли. Доходы: формирование, распределение и неравенство. Внешние эффекты и общественные блага. Роль государства в регулировании экономики. СНС и макроэкономические показатели. Макроэкономическое равновесие. Потребления и сбережения. Инвестиции. Инфляция и ее виды. Безработица и ее формы. Государственные расходы и налоги. Бюджетно-налоговая политика. Деньги и их функции. Банковская система. Денежно-кредитная политика. Экономические циклы. Экономический рост. Международные экономические отношения. Внешняя торговля и торговая политика. Валютный курс. Макроэкономические проблемы переходной экономики. Виды предприятий. Виды ценных бумаг. Оценка результатов хозяйственной деятельности. Понятие банкротства.

«Правоведение»

1. Цель курса заключается в овладении студентами знаниями в области права, выработке позитивного отношения к нему, в рассмотрении права как социальной реальности, созданной человеческой цивилизацией и наполненной идеями гуманизма, добра и справедливости.

Задачи курса состоят в выработке умения ориентироваться в содержании действующих законов, воспитании правовой грамотности и правовой культуры, привитии навыков правового поведения, необходимых для эффективного выполнения основных социально-правовых ролей в обществе (гражданина, избирателя, собственника, потребителя, работника).

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б1. ДВ4. Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Дисциплина по выбору.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе, а также иных дисциплин, составляющих общественный и социальный цикл.

3. Краткое содержание дисциплины

Понятие, предмет и задачи дисциплины, основы теории государства и права, Право в системе социального регулирования. Соотношение права и иных социальных норм (норм морали, обычаев, религиозных и корпоративных норм). Понятие права, его признаки. Понятие и виды принципов права. Функции права и сферы его применения. Правовые системы современности (англосаксонская, романо-германская, религиозная и др.). Система права, ее элементы. Отрасль права: понятие, виды. Норма права, ее структура. Соотношение системы права и системы законодательства. Формы (источники) права. Нормативно-правовой акт как основной источник права в Российской Федерации. Закон и подзаконные акты. Законотворчество. Понятие и структура правосознания, соотношение его с другими формами общественного сознания. Виды и функции правосознания. Понятие и виды деформаций правосознания. Конституционное право как базовая отрасль права, политические, гражданские, социально-экономические и культурные права. Основы гражданского права. Понятие права собственности, сделки, наследование по закону и завещанию. Защита прав потребителей. Основы семейного права, вступление в брак и его расторжение; основы трудового права, права и обязанности работника, возникновение и прекращение трудовых отношений. Основы уголовного права. Основы экологического права.

«Античная культура»

1. Цели освоения дисциплины.

Изучение ярких и разнообразных проявлений культуры античного мира и их влияния на развитие европейской и мировой культуры. Для реализации основной цели курса, необходимо решить следующие задачи: дать представление об основных этапах развития античного мира и эволюции духовного содержания античной художественной культуры; приобщать студентов через искусство античности к эмоционально-нравственному, духовному опыту человечества; ознакомить с наиболее яркими шедеврами культуры античного мира; изучить взаимосвязь и взаимовлияние художественных традиций, сюжетов и образов разных исторических эпох; показать место и роль античной культуры в рамках мировой художественной культуры; сформировать основные компетенции студентов в сфере художественной культуры.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата.

Б1. ДВ5. Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Дисциплина по выбору.

Предмет «Античная культура» является междисциплинарным, интеграционным, гуманитарным курсом. Программа курса предусматривает широкую интеграцию и осмысление связей с дисциплинами исторической и гуманитарной направленности, изученными в средней общеобразовательной школе: всеобщей историей, литературой, музыкой, изобразительным искусством. Курс является логическим продолжением курса «Латинский язык» как культура страны изучаемого языка. Освоение дисциплины необходимо для дальнейшего изучения гуманитарных дисциплин.

3. Краткое содержание дисциплины.

Понятие «Античная культура». Периодизация и источники изучения Античности. Крито-микенская культура. Археологические открытия А.Эванса. Пантеон греческих богов. Мифы Древней Греции в мировом искусстве. Троянская война. Археологические открытия Г. Шлимана. Политическое устройство и быт древних греков. Афины и Спарта: два типа полиса. Архитектура Древней Греции. Каноны греческого искусства. Стремление к идеалу. Агональный характер греческой культуры. Возникновение и развитие театра. Олимпийские игры. Философия и научные знания. Загадочные этруски и римские цари. Влияние культуры Древней Греции на формирование культуры и искусства Древнего Рима. Римские верования. Зарождение христианства. Зрелищность римской культуры (гладиаторские бои, навмахии, триумфальные шествия, публичные казни и др.). Гражданственность римской культуры. Развитие римской архитектуры. Римский скульптурный портрет. Особенности римской литературы и театра. Римское право. Политические и военные традиции. Античные традиции и сюжеты в русской и мировой культуре. Античные сюжеты и образы в мировой культуре и искусстве XX века.

«Древнегреческая мифология»

1. Цель освоения дисциплины

Знакомство с греческой мифологией как системой образного освоения мира и осмысление ее роли в истории европейских литератур.

Задачи освоения дисциплины:

- Изучение классической греческой мифологии;
- Знакомство с самыми выдающимися произведениями греческой литературы, основанных на мифологических сюжетах;
- Знакомство с произведениями современной английской, французской, немецкой литератур, основанных на сюжетах греческих мифов.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б1. ДВ5. Гуманитарный, социальный и экономический цикл. Дисциплина по выбору.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе.

Место учебной дисциплины – в системе пропедевтических курсов – в совокупности дисциплин гуманитарного, социального и экономического цикла, изучающих человека в разных гранях.

3. Краткое содержание

Греческая мифология как форма сознания древнего человека и как способ художественного освоения действительности, как арсенал для искусства последующих культурных эпох. Гуманизм и эстетизм греческой мифологии. Аполлонизм и дионисийство (Ницше «Рождение трагедии из духа музыки»). Героические мифы греков и поэмы Гомера. Трагические мифы в драмах Эсхила, Софокла и Еврипида. Греческая мифология как объект пародии у Аристофана, Лукиана. Пародийное осмысление мифа в современной литературе. Мифологизм современной литературы.

Математический и естественнонаучный цикл. Базовая часть

«Информационные технологии в лингвистике»

1. Цели освоения дисциплины

Познакомить с информационными технологиями в лингвистике; сформировать общекультурные и профессиональные компетенции, связанные с получением и обработкой лингвистической информации с помощью информационных технологий. Задачи, вытекающие из данной цели: познакомить с информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки лингвистической информации; познакомить со стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных систем; выработать навыки работы с компьютером как средством получения, обработки и оформления информации; сформировать умение работать с языковой информацией в глобальных компьютерных сетях, с распределенными базами данных и знаний; сформировать навыки работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б2. Б.1. Математический и естественнонаучный цикл. Базовая часть.

Связана с дисциплинами данного блока «Интернет ресурсы в переводе», «Научный поиск в сети Интернет» и предшествует их изучению. Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе.

3. Краткое содержание дисциплины

Лингвистика и информационные технологии (ИТ). Этапы развития ИТ. Составляющие ИТ. Теоретические основы ИТ. Методы и средства решения задач с использованием ИТ. Естественный язык, искусственные языки и информационные процессы в современном обществе. Моделирование языковой деятельности в интеллектуальных системах. Синтаксические структуры естественного языка в автоматизированных системах общения. Алгоритм и его свойства. Инструментарий ИТ. Аппаратное и программное обеспечение ИТ. Общие принципы решения лингвистических задач методом моделирования. Виды современных ИТ. ИТ и обработка текстов. Автоматическое чтение, реферирование и аннотирование текста. Машинный перевод текста. ИТ в обучении языкам. Базы данных и лингвистические ресурсы. Способы организации баз данных и управления ими. Системы управления базами данных. Способы доступа к информации в базах данных. Лингвистические информационные ресурсы. Письменный лексикон как простейшая составляющая лингвистических ресурсов. Терминологические словари и банки данных. Письменные текстовые массивы. Фонетические лингвистические ресурсы. Системы понимания и генерации устной речи. Использование компьютерных сетей для решения задач в области лингвистики.

Математический и естественнонаучный цикл. Дисциплины по выбору

«Интернет-ресурсы в переводе»

1. Цели освоения дисциплины

Целью курса «Интернет-ресурсы в переводе» является формирование у студентов базовых знаний об информационных ресурсах, которые могут оптимизировать работу письменного переводчика. Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи: совершенствование навыков поиска необходимой информации в Интернете; совершенствование навыков работы с каталогами, электронными словарями (терминологическими базами); ознакомление с принципами автоматизации перевода; формирование навыков работы с ресурсами для редактирования текста перевода.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б 2, ДВ 1. Математический и естественнонаучный цикл. Дисциплина по выбору.

Для изучения данной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, приобретенные в ходе изучения следующих курсов: «Основы языкознания», «Основы теории перевода».

Данная дисциплина предвещает специализированное изучение возможностей применения информационных технологий в переводе и систем автоматизированного профессионального перевода, а также целый ряд переводческих по выбору практической направленности.

3. Краткое содержание

Поиск в Интернете. Классификация поисковых средств. Информационно-поисковые системы. Локальные и глобальные поисковые системы. Интерфейс поисковой системы. Расширенный поиск. Страница результатов поиска. Анализ поисковых запросов. Принципы работы поисковых систем. Механизмы и алгоритмы поиска. Морфологический анализ. Этапы поисковой процедуры. Сохранение информации из Интернета. Энциклопедии, справочники, словари в сети Интернет. Поисковые системы: узкий и расширенный поиск.

Переводческие порталы. Он-лайн энциклопедии, библиотеки, терминологические базы, справочники, словари. Автоматизация процесса перевода. Интернет-ресурсы для редактирования и корректорской правки переводного текста.

«Научный поиск в сети Интернет»

1. Цели освоения дисциплины

Цель: знакомство с возможностями поиска информации в Интернете, обучение навыкам поиска информации.

Задачи, решение которых обеспечивает достижение цели: знакомство с видами информации в Интернете; рассмотрение основных теоретических принципов поиска информации; получение представления о специфике современных средствах поиска информации и принципах их работы; получение навыков сохранения информации из Интернета.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б2.ДВ1. Математический и естественнонаучный цикл. Дисциплина по выбору.

Для освоения дисциплины используются знания, умения и виды деятельности, сформированные в процессе изучения информатики на предыдущем уровне образования.

Знания и умения, формируемые в процессе изучения дисциплины «Научный поиск в сети Интернет», будут использоваться в дальнейшем при освоении дисциплин «Информационные технологии в переводе», «Системы автоматизированного профессионального перевода».

3. Краткое содержание дисциплины

Принципы работы с информацией - основные понятия и термины. Цикл переработки информации. Основные способы представления информации. Информация в сети Интернет. Структура информационного пространства Интернета. Скрытый Web.

Поиск в Интернете. Классификация поисковых средств. Подборки ссылок. Каталоги.

Информационно-поисковые системы. Локальные и глобальные поисковые системы. Интерфейс поисковой системы. Расширенный поиск. Страница результатов поиска. Анализ поисковых запросов. Принципы работы поисковых систем. Механизмы и алгоритмы поиска. Полнота и точность поиска. Морфологический анализ. Этапы поисковой процедуры. Эффективный поиск. Метапоисковые системы. Сохранение информации из Интернета. Подписка на результаты поиска новостей по ключевым словам. Оптимизация структуры и текстов для улучшения позиции Интернет-проекта в результатах поиска.

Энциклопедии, справочники, словари в сети Интернет. Библиографический поиск. Электронные библиотеки. Научные поисковые системы. Научные журналы в сети Интернет. Поиск статей на сайтах научных издательств. Поиск мультимедиа, баз данных, баз знаний и файлов (ftp).

«Концепции современного естествознания»

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов целостного взгляда на окружающий мир, а также понимание основных принципов современного естествознания, истории и методологии естествознания, тесной взаимосвязи отдельных естественных наук, роли естествознания в развитии культуры и общества.

Задачи изучения дисциплины:

- формирование понимания необходимости синтеза и взаимного обогащения естественной и гуманитарной культур для воспитания гармонично развитого специалиста, ознакомление с историей естествознания и её этапами;
- формирование понимания задач и возможностей методов исследования в естественных дисциплинах (задачи познания неисчерпаемы, возможности познания ограничены уровнем развития науки и самого человека);
- ознакомление с иерархией природных объектов и систем, с фундаментальными законами природы;
- формирование представлений о современной физической картине мира как основе понимания целостности и многообразия природы;
- формирование представлений о живых и неживых объектах, их взаимосвязи и эволюции, о сущности живого, экосистемах Земли, биосфере и ноосфере;
- осознание места человека на Земле во Вселенной, взаимосвязи человека с космосом и биосферой;
- осознание проблем экологии, соотношения проблем экологии и экономики в их неразрывной связи с основными законами природы.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б2.ДВ2. Математический и естественнонаучный цикл. Дисциплина по выбору.

Дисциплина объединяет в себе основные концепции физики, химии и биологии, связывает естественные и гуманитарные науки, использует исторические и философские идеи.

Междисциплинарный синтез, осуществляемый данным курсом, проводится на основе методологического и эволюционного подходов к изучению естественных наук. Поэтому не предполагается использование сложных математических формул и выкладок. Обсуждение большей части вопросов ограничивается основными понятиями и идеями.

3. Краткое содержание дисциплины

Многообразие и единство мира, структурность и системная организация материи, развитие и самоорганизация систем любого характера и любого уровня сложности, единство противоположностей, дискретное и непрерывное, порядок и хаос, симметрия и асимметрия и др. Система знаний о закономерностях и законах, действующих в природе, призвана расширить представления студентов о месте человека в природе и эволюции его вместе с

биосферой Земли; о направлениях и путях развития научно-технической и экономической сферах деятельности человека; об использовании новых подходов к достижению более высокого уровня выживания человека в меняющейся экологической обстановке.

«Экология»

1. Цели освоения дисциплины

Цель дисциплины – формирование у студентов представления о закономерностях взаимодействия организмов друг с другом и окружающей средой.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б2.ДВ2. Математический и естественнонаучный цикл. Дисциплина по выбору. «Экология» представляет собой дисциплину, раскрывающую взаимодействие организмов и среды их обитания. Базой для изучения экологии служат знания студентов, полученные ими в школьном курсе биологии. Курс раскрывает содержание фундаментальных вопросов экологии.

Знания, формируемые в процессе изучения дисциплины «Экология», будут использоваться в дальнейшем при освоении таких дисциплин, как «Письменный перевод специализированных текстов», «Перевод в сфере бизнеса» и «Перевод с русского на иностранный».

3. Краткое содержание дисциплины

Предмет, задачи и методы современной экологии. Экология популяций. Популяционная структура вида. Статические характеристики популяции. Динамические характеристики популяции. Основное уравнение динамики численности. Экспоненциальная модель популяционного роста. Логистическая модель регуляции роста численности: предпосылки и следствия. Основные типы динамики численности популяций. Понятие об экологических стратегиях. Гомеостаз популяций. Взаимодействия популяций. Биотические отношения, их сущность и разнообразие. Симбиоз. Хищничество как форма взаимоотношений организмов. Паразитизм. Конкуренция, ее виды. Сообщества. Принципиальные черты надорганизменных объединений. Видовое богатство и разнообразие. Виды взаимосвязей между организмами в сообществе. Концепция экологической ниши. Классификация и ординация сообществ. Экосистемы. Понятие экосистемы и биогеоценоза. Основные элементы экосистем, обеспечивающие биологический круговорот. Продукционные процессы в экосистемах. Динамика экосистем.

«Информационные технологии в переводе»

1. Цели освоения дисциплины

Целью курса «Информационные технологии в переводе» является формирование у студентов базовых знаний об информационных ресурсах, которые могут оптимизировать работу письменного переводчика. Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи: ознакомление с базовыми принципами компьютерного оформления текстов; совершенствование навыков поиска необходимой информации в Интернете; совершенствование навыков работы с электронными словарями (терминологическими базами); ознакомление с принципами работы систем машинного перевода и компьютеризированного перевода.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б2. ДВ3. Математический и естественнонаучный цикл. Дисциплина по выбору. Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные студентами в области лексикологии и грамматики иностранного языка, знание общих основ компьютерных технологий, а также достаточный для усвоения курса уровень владения иностранным языком.

3. Краткое содержание дисциплины

Перевод как индустриальная деятельность. Применение компьютерных систем в гуманитарных исследованиях вообще. Открытое и закрытое программное обеспечение. Основные форматы файлов, с которыми сталкивается современный переводчик. Поиск информации в Интернете. Системы машинного перевода. Концепции корпусной лингвистики. Типы лингвистических корпусов. Способы лингвистической разметки корпусов, метаязык XML и понятие тэгов. Программы анализа корпусов (конкордансеров). Терминологические базы данных. Системы памяти переводов.

«Системы автоматизированного профессионального перевода»

1. Цели освоения дисциплины

Целью курса «Системы автоматизированного профессионального перевода» является формирование у студентов базовых знаний о программах памяти переводов, которые могут оптимизировать работу письменного переводчика. Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи: ознакомление с базовыми принципами компьютерного оформления текстов; совершенствование навыков работы с электронными словарями (терминологическими базами); ознакомление с принципами работы систем автоматического перевода и автоматизированного перевода.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б2. ДВ3. Математический и естественнонаучный цикл. Дисциплина по выбору. Для изучения данной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, приобретенные в ходе изучения следующих курсов: Основы языкознания, Основы теории перевода, Практический курс первого иностранного языка, а также знание общих основ компьютерных технологий (курс Информационные технологии в лингвистике).

Данная дисциплина предшествует ряду практических дисциплин профессионального блока, представляющих собой специализацию переводческих умений.

3. Краткое содержание

Перевод как индустриальная деятельность. Открытое и закрытое программное обеспечение. Основные форматы файлов, с которыми сталкивается современный переводчик. Системы автоматического перевода. Концепции корпусной лингвистики. Типы лингвистических корпусов. Способы лингвистической разметки корпусов, метаязык XML и понятие тэгов. Программы анализа корпусов (конкордансеров). Терминологические базы данных. Системы автоматизированного перевода.

Профессиональный цикл. Базовая часть

«Основы языкознания»

1. Цель и задачи учебной дисциплины

Ознакомление студентов с теоретическими основами учения о языке, важнейшими понятиями и соответствующими им терминами общелингвистической науки, развитие у них умений и первоначальных навыков наблюдения и самостоятельного практического анализа языковых и речевых явлений.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б3.Б.1. Профессиональный цикл. Базовая часть.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе по предметам «Русский язык», «Иностранный язык». Основы языкознания занимает особое место в системе дисциплин, изучаемых на факультетах филологического профиля высших учебных заведений. Значение этого курса определяется тем, что в нем излагаются сведения принципиальной важности, на которых строится изучение любой языковедческой дисциплины.

3. Содержание дисциплины

Научная парадигма, сравнительно-историческая парадигма, системно-структурная парадигма, антропоцентрическая парадигма. Методика сравнительно-исторического анализа. Генеалогическая классификация языков. Лингвистическая концепция Ф. де Соссюра. Школы структурализма. Речевая деятельность, двойственность предмета языкознания, единицы языка и единицы речи. Знак, типы, важнейшие свойства знака, в том числе языкового, асимметричный дуализм. Слово как номинативная единица языка. Полисемия. Омонимия. Синонимия. Антонимия. Фразеология. Значение, смысл. Виртуальное и актуальное значение, денотативное, сигнификативное и прагматическое значение, семантическая структура, сема, компонентный анализ. Лексикография. Предложение, высказывание, актуальное членение предложения, речевой акт,. Антропоцентризм, прагмалингвистика, когнитивная лингвистика, социолингвистика, лингвокультурология, психолингвистика, прагматика. Связь речи и мышления, соотношение языка и сознания. Норма, вариативность, узус, кодификация. Лингвистика текста.

«Практический курс первого иностранного языка: основной курс»

1. Цели освоения дисциплины

Цель курса – сформировать у студентов иноязычную коммуникативную компетентность по первому иностранному языку как необходимую составляющую эффективной профессиональной деятельности в области лингвистики, лингвистического образования и межкультурной коммуникации. Задачи, вытекающие из данной цели: формирование и дальнейшее развитие прочных навыков устной речи, письменной речи, аудирования; развитие навыков межкультурной коммуникации; формирование коммуникативной, лингвострановедческой, социокультурной компетенций.

2. Место дисциплины

Б3. Б.2.1. Профессиональный цикл. Базовая часть.

Для освоения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка: основной курс» студенты используют знания, умения, навыки и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе, а также в процессе изучения дисциплин «Латинский язык», «Основы языкознания», «Современная зарубежная литература», «История страны изучаемого языка», «История литературы страны изучаемого языка», «География и экономика страны изучаемого языка».

Освоение дисциплины «Практический курс первого иностранного языка: основной курс» готовит студентов к дальнейшему совершенствованию языковых и речевых умений и навыков в курсе «Культуры речевого общения» и к освоению дисциплин лингвистического и профессионального циклов.

3. Краткое содержание

Комплексное обучение первому иностранному языку с выделением следующих компонентов:

- практическая фонетика;
- практическая грамматика;
- устная и письменная речь;
- домашнее чтение;
- работа с медиатекстами;
- аудирование (аудио и видеоматериалы)

Овладение первым иностранным языком предполагает тематическое и уровневое распределение учебного материала в соответствии с годом обучения.

«Практический курс первого иностранного языка: практическая фонетика»

1. Цели освоения дисциплины

Формирование и развитие у студентов фонетических навыков и умений устной речи.

В задачи изучения дисциплины входит:

- знакомство с фонетическими средствами языка в их системе,
- формирование ритмико-интонационных и слухо-произносительных навыков,
- формирование навыков правильного произнесения звуков,
- формирование навыков ударения, паузации и интонирования.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «Практическая фонетика» относится к профессиональному циклу БЗ.Б.2.2.

Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения и навыки, формируемые в процессе изучения дисциплин «Практический курс первого иностранного языка: основной курс», «Основы языкознания».

На основе изучения данного курса у студентов формируются необходимые базовые фонологические знания для дальнейшего изучения таких дисциплин, как «Теоретическая фонетика», «Лексикология», «Стилистика», «История языка».

3. Краткое содержание дисциплины

Классификация и характеристика гласных, классификация и характеристика согласных, правила фонетического слогаделения, ударение в речевом потоке, явления в области гласных и согласных, интонация.

Фонетическая база как совокупность произносительных характеристик языка, наиболее часто встречающихся в речи и воспринимающихся как ее общая «окраска».

Компоненты фонетической базы – артикуляционная и просодическая база. Особенности просодической базы языка как взаимодействие специфического ритма и мелодии речи. Статистический аспект артикуляционной базы языка, рабочая поза основных органов артикуляции.

«Практический курс первого иностранного языка: практическая грамматика»

1. Цели освоения дисциплины

Цель курса состоит в том, чтобы познакомить студентов с системой грамматических средств морфологического и синтаксического уровня и, таким образом, предоставить им практическую базу для успешного овладения языком и дальнейшего его совершенствования. В ходе работы над грамматикой изучаемого языка студенты должны понять сущность грамматических явлений, усвоить комплекс правил, касающихся образования и употребления того или иного грамматического явления.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Курс «Практическая грамматика» относится к дисциплинам профессионального цикла БЗ.Б.2.3. и является важной составляющей лингвистической подготовки бакалавров. Курс «Практическая грамматика» предполагает наличие у студентов базовых знаний нормативной грамматики, полученных в ходе изучения иностранного языка на предыдущих этапах обучения, закладывает основы для успешного освоения дисциплины «Теоретическая грамматика», а также для дальнейшего изучения иностранного языка в рамках курса «Культура речевого общения».

3. Краткое содержание

Предмет морфологии. Глагол. Классификация глаголов по способу словообразования и типу спряжения. Временные формы. Система модальных глаголов. Залоговые отношения. Особенности образования, употребления и виды пассива. Формы инфинитива. Формы наклонения. Существительное и его формоизменение. Образование форм множественного числа существительных. Артикль (функции и формы). Прилагательное и его формоизменение. Формы и функции прилагательного. Степени сравнения прилагательных. Местоимение (виды местоимений, их формоизменение). Предлог (управление). Предмет синтаксиса. Простое предложение. Подлежащее и сказуемое, их виды. Характеристика «второстепенных» членов предложения. Согласование подлежащего и сказуемого в предложении. Порядок слов в простом предложении в зависимости от цели высказывания. Сложное предложение. Виды сложного предложения. Гипотаксис. Структурные особенности сложноподчиненных предложений. Основные типы придаточных предложений. Сложносочиненное предложение. Структурно-семантическая классификация сложносочиненных предложений.

«Практический курс первого иностранного языка: профессионально-ориентированный курс иностранного языка»

1. Цели освоения дисциплины

Формирование навыков общения на английском языке в деловой сфере в устной и письменной формах. В задачи курса входит обучение следующим видам речевой деятельности: 1) в говорении – умению вести спонтанную дискуссию с деловым партнером, выполнять мини-презентации по предложенным темам; 2) в письме – умению вести деловую переписку (e-mail, доклад, официальное письмо); 3) в чтении и переводе – умению быстро читать и понимать тексты экономического содержания; 4) в аудировании – умению понимать аутентичную речь (общение по телефону, реклама продукта, ведение переговоров); 5) в сфере межкультурного делового общения – умению применять фоновые историко-культурные знания и активно использовать необходимый набор лексических единиц и грамматических структур, употребляя их сообразно предлагаемой ситуации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина входит в цикл профессиональных дисциплин Б.3.Б.2.4. Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения и навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин «Практический курс первого/второго языка», «Теория первого иностранного языка», «Введение в теорию межкультурной коммуникации». Курс служит необходимой основой для последующего изучения дисциплин профессионального цикла, дисциплин по выбору, прохождения практики.

3. Краткое содержание

Структура и деятельность компании: виды, форма учреждения и род деятельности иностранных компаний. Организационная структура компании: руководство и сотрудники, функции и обязанности. Составление текстов резюме и заявлений. Интервью с работодателем.

Деятельность транснациональной корпорации: продвижение товара, выставки, реклама. Деловые поездки: организация и участие в конференциях. Отношения с клиентами, поставщиками, посредниками, подрядчиками. Урегулирование конфликтов. Общение по телефону.

Публичное сообщение и выступление: требования к стилю устного выступления. Ведение переговоров в контексте межкультурного общения. Стратегии, средства воздействия в устной речи. Представление информации с использованием технических средств.

Оформление письменной англоязычной документации: официально-деловой стиль. Принципы письменной деловой этики. Критерии успешной коммуникации в письменной речи: требования к отредактированному тексту. Составление текстов резюме и заявлений. Составление текстов писем-запросов, писем-подтверждений, писем-отказов, рекламаций, требований и ответов на них. E-mailing.

«Практический курс второго иностранного языка: основной курс»

1. Цели освоения дисциплины

Сформировать у студентов иноязычную коммуникативную компетентность по второму иностранному языку как необходимую составляющую эффективной профессиональной деятельности в области лингвистики, лингвистического образования, межкультурной коммуникации.

Задачи, вытекающие из данной цели: овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, лексическими, грамматическими, орфографическими); формирование языковых навыков и речевых умений в устной и письменной коммуникации (аудировании, говорении, чтении, письменной речи) на основе тем, сфер и ситуаций общения, отобранных для данной дисциплины; формирование социокультурных, лингвострановедческих и межкультурных знаний и умений.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б3. Б.3.1. Профессиональный цикл. Базовая часть.

При изучении дисциплины необходим учет знаний, умений и компетенций, полученных студентами при изучении родного и первого иностранного языка в средней общеобразовательной школе и вузе с целью использования положительного переноса и преодоления интерференции. Компетенции, полученные студентами при изучении данного курса, являются основой для усвоения таких дисциплин профессионального цикла, как «Практический курс второго иностранного языка: профессионально-ориентированный курс» и «Культура речевого общения (второй иностранный язык)».

3. Краткое содержание

Фонетический компонент: гласные и согласные фонемы, слоговое деление и словообразование, словесное ударение, фразовое ударение, основные интонационные модели. Грамматический компонент: морфология и синтаксис. Лексический компонент: к концу изучения дисциплины студенты должны уметь использовать в устном и письменном иноязычном общении лексические единицы, отобранные в соответствии с речевыми действиями, универсальными понятиями, темами и ситуациями, предусмотренными программой.

Речевая тематика: Предметы и события. Пространство и время: основные единицы измерения расстояния, календарь. Движение, основные средства передвижения. Человек. Личность. Семья. Распорядок дня. Отдых и досуг. Природа. Карта мира. Путешествие. Городской транспорт. Город: Архангельск, Москва, столица страны изучаемого языка. Россия. Архангельская область. Школьное и вузовское образование в России и странах изучаемого языка. Спорт и здоровье.

«Практический курс второго иностранного языка: профессионально-ориентированный курс иностранного языка»

1. Цели освоения дисциплины

Дисциплина имеет целью формирование у студентов иноязычной профессионально-коммуникативной и межкультурной компетенций по второму иностранному языку, необходимых выпускникам бакалавриата для успешной профессиональной деятельности. Задачи, вытекающие из данной цели: дальнейшее развитие навыков и умений иноязычной профессионально-ориентированной коммуникации в её языковой, предметной и деятельностной формах по второму иностранному языку.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «Профессионально-ориентированный курс второго иностранного языка» относится к дисциплинам профессионального цикла БЗ. БЗ.2. Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения и навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практический курс второго иностранного языка: основной курс».

3. Краткое содержание

Говорение. Неподготовленная и подготовленная монологическая и диалогическая речь в ситуациях профессионального общения в пределах изученного языкового материала. Аудирование в непосредственном общении и в звукозаписи оригинальной монологической и диалогической речи с опорой на изученный языковой материал и социокультурные знания и умения языковой и контекстуальной догадки в профессиональной сфере общения. Продуктивная профессионально-ориентированная письменная речь официального и нейтрального характера в пределах изученного языкового материала. Чтение оригинальной научной и публицистической литературы профессиональной тематики с опорой на изученный языковой материал и социокультурные знания.

«Безопасность жизнедеятельности»

1. Цели освоения дисциплины

Сформировать у студентов основы безопасной жизнедеятельности путем изучения главных разделов БЖД. Задачи, вытекающие из данной цели: дать знания о теоретических основах безопасности жизнедеятельности, о правовых, нормативно-технических и организационных основах обеспечения безопасности жизнедеятельности, законодательных основ российской системы предупреждения и действий в чрезвычайных ситуациях (ЧС) охраны окружающей природной среды; механизмах воздействия вредных и опасных факторов окружающей среды и способов защиты от их последствий; основах организации ГО и ее задачах; методах защиты от последствий ЧС военного и мирного времени.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

БЗ. Б.4. Профессиональный цикл. Базовая часть.

3. Краткое содержание дисциплины

Теоретические основы безопасности жизнедеятельности. Экологические аспекты безопасности жизнедеятельности. Классификация чрезвычайных ситуаций. Российская система предупреждения и действий в условиях ЧС. Окружающий мир. Опасности, возникающие в повседневной жизни и безопасное поведение. Экстремальные ситуации в природных и городских условиях. ЧС природного и техногенного характера и защита населения от их последствий. Действия учителя при стихийных бедствиях, авариях и катастрофах. Средства индивидуальной защиты и защитные сооружения ГО. Организация защиты населения в мирное и военное время.

«Теория первого иностранного языка: история языка»

1. Цели освоения дисциплины

Цель – заложить у студентов основы диахронического подхода к изучению истории языка. Задачи, вытекающие из данной цели: передать знания о закономерностях развития языка, методах и основных понятиях диахронических исследований; ознакомить студентов с экстралингвистическими и интралингвистическими факторами, определяющими языковое развитие, с особенностями развития разных уровней языковой системы (фонетического, лексического, грамматического); выработать у студентов умение осуществлять диахронический анализ текстов на основе полученных теоретических знаний.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б3.В.2. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Для изучения дисциплины необходимы знания и компетенции, приобретенные в ходе изучения теоретических курсов: «Основы языкознания», «Страноведение», «История литературы страны изучаемого языка», а также практическое владение иностранным языком. Место учебной дисциплины – в системе теоретических курсов, в сочетании дисциплин лингвистического, гуманитарного и социального циклов.

3. Краткое содержание

Предмет и задачи истории языка; ее разделы. Методы историко-лингвистического исследования. Внешняя и внутренняя история языка. Периодизация истории языка, ее критерии. Эволюция устной и письменной форм существования языка. Характеристика основных языковых периодов. Развитие системы консонантизма и вокализма. Становление основных грамматических категорий знаменательных частей речи (имена существительное и прилагательное, местоимение, глагол). Основные особенности в развитии синтаксического строя языка. Аналитические и синтетические тенденции языковых изменений. Становление словарного состава языка. Варьирование на разных этапах языковой эволюции.

«Теория первого иностранного языка: теоретическая фонетика»

1. Цели освоения дисциплины

Формирование у студентов базовых теоретических знаний о фонетическом строе современного иностранного языка как системы разноуровневых функциональных единиц.

В задачи изучения дисциплины входит описание фонетических средств в их системе, определение их природы и функции, ведущих тенденций развития фонетической системы изучаемого языка; ознакомление с современным состоянием науки о фонетическом строе языка; развитие способности делать самостоятельные выводы из наблюдения за фактическим языковым материалом.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

БЗ. В.1. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения и навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин «Практический курс первого иностранного языка», «Практическая фонетика», «Основы языкознания». На основе изучения данного курса у студентов формируются необходимые навыки для дальнейшего овладения иностранным языком в ходе изучения таких дисциплин, как «Лексикология», «Стилистика», «История языка», «Стилистика», «Теоретическая грамматика».

3. Краткое содержание дисциплины.

Фонетика как наука, ее предмет и метод. Орфоэпическая норма языка. Национальная, региональная и социальная вариативность произношения. Специфика структуры произношения. Учение о фонеме. Система согласных и гласных фонем изучаемого языка. Структура слога. Акцентная структура слова. Интонация и просодия. Фоностилистика.

«Теория первого иностранного языка: лексикология»

1. Цели освоения дисциплины

Сформировать у студентов теоретические знания о системе словарного состава иностранного языка и его функционирования. Задачи, вытекающие из данной цели: ознакомить студентов с основными понятиями и терминами науки лексикологии; дать представление о закономерностях функционирования лексико-семантической системы изучаемого языка, структуре лексических и фразеологических единиц, их статусе и месте в лексико-фразеологической системе языка; развить умение пользоваться соответствующим терминологическим аппаратом и применять полученные знания на практике.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б3.В.3. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе, лицеях, гимназиях и на младших курсах бакалавриата. Учебная дисциплина занимает обобщающее положение в ряду других лингвистических областей знания, ориентируется на основные направления и результаты исследований, проводимых отечественными и зарубежными лингвистами в области общего языкознания и семантики. В курсе учитывается предшествующая подготовка студентов по теории и практике языка и закладывается основа для изучения других лингвистических дисциплин теоретического цикла. В результате изучения курса у студентов формируется умение проследить ведущие тенденции развития лексико-семантической системы иностранного языка.

3. Краткое содержание

Лексикология как наука и как учебная дисциплина. Связь лексикологии с другими разделами языкознания. Слово как основная единица лексической системы. Семасиология. Проблемы значения слова. Методы разграничения значений и выявления компонентов значения. Многозначность и омонимия. Лексико-семантические отношения в системе языка. Синтагматика и парадигматика. Историческая изменчивость смысловой структуры слова. Неологизмы. Архаизмы. Развитие и обогащение словарного состава языка. Семантическая деривация. Заимствование. Продуктивные модели словообразования. Социолингвистическая и профессиональная дифференциация словарного состава. Фразеологическая система языка. Лексикография.

«Теория первого иностранного языка: стилистика»

1. Цели освоения дисциплины

Сформировать у студентов теоретические знания и практические навыки владения стилистическими возможностями изучаемого иностранного языка. Задачи, вытекающие из данной цели: ознакомить студентов с концептуальным аппаратом стилистики как науки; развить умение пользоваться соответствующей терминологией; сформировать компетенции по применению полученных знаний в анализе различных функциональных стилей, типов и жанров текстов.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б3.В.4. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе и на младших курсах бакалавриата: «Основы языкознания», «Теоретическая фонетика», «Лексикология», «Практическая грамматика». Учебная дисциплина занимает обобщающее положение в ряду других лингвистических областей знания и направлена на совершенствование навыков практического владения иностранным языком как средством общения в разных функциональных сферах.

3. Краткое содержание

Стилистика как наука, ее предмет и метод. Виды стилистики. Эволюция понятия стиля в научных традициях от античной риторики до наших дней. Концептуальный аппарат стилистики как лингвистической дисциплины. Понятие нормы, вариативности, стилистического значения. Стилистический прием и экспрессивные средства языка. Фонетические, лексические и грамматические стилистические ресурсы изучаемого иностранного языка. Стилистические приемы, реализуемые на разных уровнях языка. Проблема словесной образности. Текст как объект стилистического исследования. Композиционно-речевые формы. Актуальные вопросы изучения текста и дискурса в современной стилистике. Проблема функциональных стилей. Стилистика художественной речи.

«Теория первого иностранного языка: теоретическая грамматика»

1. Цели освоения дисциплины

Курс «Теоретическая грамматика» ставит своей целью ознакомить студентов с современными представлениями о грамматическом строе изучаемого языка, его специфических свойствах и закономерностях его функционирования, а также с лингвистическими методами его исследования. Курс предполагает развитие у студентов умения пользоваться понятийным аппаратом и методиками грамматического анализа и описания, умения применять полученные теоретические знания на практике (анализ дискурса, интерпретация текста). Важной задачей курса является формирование у студентов умения работать с научной литературой, аналитически осмысливать и обобщать теоретические положения. Материал курса предоставляет студентам базу фундаментальных теоретических знаний для успешного овладения языком и дальнейшего его совершенствования, а также для написания курсовых и дипломных работ по актуальным проблемам теоретической грамматики.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б3. В.5. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Основные понятия дисциплины вводятся на основании знаний, полученных студентами в теоретических лингвистических курсах: основы языкознания, теоретическая фонетика, лексикология, история языка, стилистика, а также обобщает знания курса практической грамматики изучаемого языка. Являясь завершающим курсом в цикле лингвистических дисциплин, курс способствует систематизации грамматических знаний студентов, развитию мышления и служит необходимой основой для последующего изучения дисциплин профессионального цикла, дисциплин по выбору студента, прохождения практики.

3. Краткое содержание

Грамматика как раздел лингвистики. Основные единицы грамматического уровня языковой структуры и основные грамматические понятия.

Морфология. Основные понятия морфологии. Части речи и принципы их классификации. Теория функционально-семантических полей. Альтернативные теории классификации слов в языке.

Синтаксис. Основные единицы синтаксиса. Словосочетание и предложение (проблемы и принципы классификации). Теория членов предложения. Структура предложения. Семантика предложения. Коммуникативное членение предложения.

Грамматика текста. Общая характеристика текста как структурной и семантической единицы языковой коммуникации. Грамматические средства связи в тексте. Текст и дискурс. Роль грамматических средств в распределении дискурсивной информации.

«Основы теории межкультурной коммуникации»

1. Цели освоения дисциплины

Сформировать способность к анализу и адекватному описанию основ теории межкультурной коммуникации. Задачи, вытекающие из данной цели: ознакомить студентов с теоретическими достижениями в области исследований по теории межкультурной коммуникации; научить использованию теоретического инструментария в анализе различных проявлений культурной специфики; развить толерантность и культурную восприимчивость, а также способность к грамотной интерпретации различных видов вербального и невербального поведения.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б3.В6. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в ходе курсов «Страноведение первого иностранного языка», «Страноведение второго иностранного языка», «История литературы страны изучаемого языка», «Античная культура», «Древнегреческая мифология».

Место учебной дисциплины – в системе курсов, закладывающих основы углублённого теоретического изучения теории межкультурной коммуникации.

3. Краткое содержание

Теория межкультурной коммуникации в общей системе коммуникативистики и других гуманитарных наук. Культура в контексте межкультурной коммуникации, культурной антропологии и этнической психологии. Типология культур. Источники культурных и групповых различий. Когнитивные аспекты межкультурной коммуникации. Лингвистический аспект МКК. Социологический компонент межкультурной коммуникации.

«Социолингвистика»

1. Цели освоения дисциплины

Целью обучения данной дисциплине является включение социального измерения в изучение языка. Рассмотрение языка в его социальном аспекте дает возможность глубже проникнуть в саму природу языка, полнее выявить условия его функционирования и динамику его развития. Задачи, вытекающие из данной цели: научить студентов устанавливать взаимосвязи между социальными и языковыми процессами, пользуясь социолингвистическим понятийно-терминологическим аппаратом; познакомить студентов с методами, методиками и приемами социолингвистического исследования; выработать у студентов умения и навыки ведения научной дискуссии.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б3.В7. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Для изучения дисциплины необходимы знания и компетенции, приобретенные в ходе изучения курса «Основы языкознания», а также в ходе практического овладения иностранным языком. Междисциплинарный характер социолингвистики обусловлен ее связью с такими дисциплинами как «История языка», «Теоретическая фонетика», «Лексикология», «Теоретическая грамматика», «Стилистика», «Психолингвистика», «Семиотика», «Культурная антропология».

3. Краткое содержание

Предмет, направления и понятийный аппарат социолингвистики. Методы сбора социолингвистических данных и методы социолингвистического анализа. Язык как общественное явление. Социальная стратификация языка. Социолингвистический аспект социального статуса человека. Проблемы социальной лексикографии. Язык и диалект. Типология языковых ситуаций. Общество и многоязычие. Билингвизм и диглоссия. Языковой сдвиг. Смерть языка. Устойчивость / возрождение языка. Социолингвистическая система речевого поведения. Социолингвистическая теория вежливости. Язык и гендер. Язык в контексте мировой культуры и религии. Язык и государство. Языковая политика и языковое строительство. Становление национальных языков.

«Сравнительная культурология»

1. Цели освоения дисциплины

Изучение способов рассмотрения, сравнения различных культурных традиций в синхронном и диахронном аспектах, определение методов сопоставления самобытных культурных проявлений различных этносов и стран, формирование представления о сущности, принципах и способах межкультурной коммуникации. Задачи курса: определение основных понятий, принципов и методов кросс-культурного анализа, изучение типологии культур, проблем периодизации развития культур, изучение эволюции культур, определение основных тенденции развития диалога и взаимодействия культур в современном поликультурном мире.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б3.В.8. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Теоретическая часть курса непосредственно связана с такими дисциплинами, как «Основы теории межкультурной коммуникации», «Культурная антропология».

3. Краткое содержание дисциплины

Сравнительный метод в культурологии. Основания сравнения в кросс-культурных исследованиях. Современные подходы в кросс-культурных исследованиях. Типологии культуры по различным основаниям. Динамика культуры. Закономерности изменений в культуре. Уровни взаимодействия культур. Принципы взаимодействия культур. Принципы межкультурного общения и взаимопонимания. Феномен «культурного шока». Восприятие ценностных различий в межкультурном общении. Эгалитаризм, европоцентризм, америкоцентризм, афроцентризм. Европеизация и американизация русской культуры: основные тенденции. Понятие интернационализации и глобализации современной культуры. Дихотомии «Запад – Восток», «Север – Юг» как культурологические модели. Проблемы сохранения культурной самобытности. Понятие менталитета. Русская ментальность. Россия в поисках своего пути. Этнические стереотипы в межкультурном общении. Фундаментальные характеристики культуры в кросс-культурных исследованиях. Диффузионизм как направление социокультурных исследований. Футуристические концепции. Будущее в культурологической перспективе. Культурная политика современных государств (сравнительный анализ). Мультикультурализм. Тенденции культурной универсализации.

«Практикум по межкультурной коммуникации: основы социализации»

1. Цель освоения дисциплины

Целью курса является формирование коммуникативной компетенции студентов, обучающихся по профилю «Теория и практика межкультурной коммуникации». Задачи, вытекающие из данной цели:

- 1) образовательная: приобретение студентами знаний коммуникативно-речевого опыта в области межкультурной коммуникации на иностранном языке;
- 2) развивающая: развитие стратегий эффективного общения с представителями разных культурных сообществ, а также познавательных и социальных мотивов студентов в области изучения иностранного языка;
- 3) воспитательная: воспитание личностных качеств, необходимых для эффективного межкультурного взаимодействия, через примеры и приобретение опыта поведения в различных социокультурных ситуациях;
- 4) практическая: приобретение учащимися умений понимать представителей других культурных сообществ, правильно реагировать на их просьбы и предложения, оказывать им помощь, достойно представлять свою страну.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б3.В.9. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Для освоения дисциплины «Основы социализации» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплины «Введение в теорию МКК». Освоение дисциплины «Основы социализации» является необходимой основой для изучения следующих дисциплин: «Сравнительная культурология», «Практикум по МКК: основы переговорного процесса», «Практикум МКК: профессиональная коммуникация», «МКК в БЕАР», «Культура речевого общения 1ИЯ и 2ИЯ», «Иностранный язык в сфере туризма и гостиничного бизнеса», «Социолингвистика».

3. Краткое содержание

Встреча представителя иноязычной культуры. Деловая переписка по электронной почте. Small talk. Стратегии поддержания разговора. Сопровождение иностранного гостя в родном городе. Сопровождение иностранного гостя в ресторан. Представление своей компании бизнес-партнеру. Планирование совместной деятельности с деловым партнером. Использование имен в разных культурах. Вежливое окончание разговора. Гостеприимность в разных культурах.

«Практикум по межкультурной коммуникации: основы переговорного процесса»

1. Цели освоения дисциплины

Сформировать способность к ведению переговоров на иностранном языке путём изучения теоретических и практических аспектов переговорного процесса. Задачи, вытекающие из данной цели: ознакомить студентов с основами переговорного процесса и дать представление об условиях и критериях успешности переговоров в ситуации межкультурного общения; обучить решению задач, направленных на оптимизацию переговорного процесса; сформировать необходимые компетенции межкультурного взаимодействия.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

БЗ.В.10. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в ходе ранее изученных дисциплин по профилю «Теория и практика МКК». Курс обобщает теоретические положения теории межкультурного взаимодействия и закрепляет их в практических навыках кросс-культурного общения в ситуации переговорного процесса.

3. Краткое содержание

Введение в теорию переговорного процесса. Основные характеристики переговорного процесса.

Планирование переговорного процесса. Повестка дня. Примерный план переговоров.

Переговорный процесс как решение проблемы.

Стратегии и тактики ведения переговоров. Тактические ловушки.

Стили ведения переговоров. Особенности национального поведения и исследования стилей ведения переговоров.

Техника проведения презентаций. Аргументация. Фактор адресата.

Разрешение конфликтов в переговорном процессе. Особенности межкультурных конфликтов.

Переговорный процесс в международном аспекте: культурные различия.

Практикум по межкультурной коммуникации: основы профессиональной коммуникации

1. Цели освоения дисциплины

Овладение студентами основами теоретических знаний и практическими навыками в области организационной коммуникации, необходимыми для осуществления эффективной профессиональной деятельности. В процессе изучения курса студенты должны овладеть навыками анализа и оценки различных параметров организационной культуры; обнаружения и решения коммуникативных проблем на различных структурных уровнях организации; проведения эффективных интервью, встреч и собраний различных типов; подготовки и проведения эффективных презентаций; формирования эффективных и работоспособных команд для решения профессиональных задач.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б3.В.11. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Курс «Основы профессиональной коммуникации» предполагает знание студентами основных теорий коммуникации, изучаемых в рамках курсов по языкознанию; теорий формирования и развития личности.

3. Краткое содержание дисциплины.

Понятие организационной коммуникации. Место организационной коммуникации в структуре современного научного знания. Подходы к анализу организационной коммуникации. Теории коммуникации как основа для анализа организационной коммуникации. Понятие организационной культуры. Основные модели организационной культуры. Организационная структура, взаимовлияние организационной структуры и организационной коммуникации. Межличностная коммуникация в организации. Типы личности по характеру отношения к нормам организации. Типы личностей в бизнесе. Модели отношений сотрудников. Отношения сотрудников и эффективность организации. Эмоциональный интеллект как основа межличностной коммуникации в организации. Проведение эффективных интервью в организации. Технологии коллективного принятия решений в организации. Принципы и правила проведения эффективных собраний. Подготовка и проведение эффективных презентаций. Понятие группы, типы групп и их структура, формальные и неформальные группы в организации. Модели формирования групп. Формирование эффективной команды.

Практикум по межкультурной коммуникации: межкультурная коммуникация в Баренцевом Евро-Арктическом регионе

1. Цели освоения дисциплины

Сформировать у студентов научно обоснованное представление о характере и специфике межкультурной коммуникации в Баренцевом Евро-Арктическом регионе и обеспечить овладение межкультурными знаниями, навыками и умениями для эффективного решения личностных и профессиональных задач. Задачи, вытекающие из данной цели: формирование базовых фоновых знаний о странах Северной Европы, необходимых для эффективной межкультурной коммуникации; развитие самостоятельности и творческого исследовательского подхода к проблемам межкультурной коммуникации в Баренцевом регионе; обеспечение понимания студентами ценностей культурного многообразия современного мира, развитие позитивного отношения к иным культурам.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б.3. В 12. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

При изучении дисциплины необходим учет знаний, умений и компетенций, полученных студентами в ходе освоения таких дисциплин, как «Основы теории межкультурной коммуникации», «Сравнительная культурология», «Социолингвистика». Курс создает основу для профессиональной и научно-исследовательской деятельности в рамках курсовых проектов и выпускных квалификационных работ.

3. Краткое содержание

История создания Баренцева Евро-Арктического региона (БЕАР). Территории, входящие в БЕАР. Краткая географическая информация. Древнее искусство стран БЕАР. Мифология и предания. Современное искусство: литература, театр, музыка, киноиндустрия, архитектура, дизайн. Научные и спортивные достижения. Известные личности. Национальные традиции стран Северной Европы. Национально-культурная идентичность северных народов, национальный характер и национальный менталитет. Система представлений и ценностей. Проблема стереотипов и предрассудков в процессе межкультурной коммуникации в БЕАР. Норвежцы, шведы, финны и русские глазами друг друга. Сходства и различия в картинах мира жителей Норвегии, Швеции, Финляндии и России. Пути и способы преодоления взаимных предрассудков и стереотипов в различных типах современного межкультурного общения. Анализ возможных проблем в межкультурной коммуникации между представителями стран Северной Европы и России с учетом параметров измерения культур (модель Г. Хофштеде), высокого/низкого контекста в культуре (Э. Холл), системы ценностных ориентаций. Стратегии вербального и невербального поведения в ситуациях личностного и профессионального межкультурного общения.

«Культура речевого общения (первый иностранный язык)»

1. Цели освоения дисциплины

Дисциплина имеет целью совершенствование у студентов иноязычной коммуникативной и межкультурной компетенций по первому иностранному языку, необходимых выпускникам бакалавриата для успешной профессиональной деятельности и/или для продолжения профессионального образования в магистратуре. Задачи, вытекающие из данной цели: дальнейшее развитие навыков и умений иноязычной коммуникации в её языковой, предметной и деятельностной формах, принимая во внимание стереотипы мышления и поведения в культурах изучаемых языков.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

БЗ.В.13 Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения и навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин «Практический курс первого иностранного языка», «Практическая грамматика», «Практическая фонетика», «Лексикология», «Стилистика». Исходя из требований, предъявляемых к изучению данной дисциплины, определяется её центральное место в системе разноаспектного преподавания иностранного языка, и продолжается совершенствование профессионально-коммуникативных компетенций студентов.

3. Краткое содержание

В ходе изучения дисциплины совершенствуется фонетическая культура речи, продолжается формирование продуктивного лексического словаря, работа над грамматической стороной речи имеет функциональную направленность.

Говорение. Неподготовленная и подготовленная монологическая и диалогическая речь в ситуациях официального и неофициального общения в пределах изученного языкового материала. Аудирование в непосредственном общении и в звукозаписи оригинальной монологической и диалогической речи с опорой на изученный языковой материал, социокультурные знания и умения языковой и контекстуальной догадки в художественной, общественно-политической, профессиональной и обиходно-бытовой сферах общения. Продуктивная письменная речь официального и нейтрального характера в пределах изученного языкового материала. Чтение оригинальной художественной, научной и общественно-политической литературы, а также текстов обиходно-бытового характера в опоре на изученный языковой материал, социокультурные знания и знания организации иноязычного дискурса. Элементы анализа и интерпретации художественных текстов. Реферирование медиатекстов.

«Культура речевого общения (второй иностранный язык)»

1. Цели освоения дисциплины

Дисциплина имеет целью совершенствование у студентов иноязычной коммуникативной и межкультурной компетентностей по второму иностранному языку, необходимых выпускникам бакалавриата для успешной профессиональной деятельности и/или для продолжения профессионального образования в магистратуре.

Задачи, вытекающие из данной цели: дальнейшее развитие навыков и умений иноязычной коммуникации в ее языковой, предметной и деятельностной формах; развитие межкультурных навыков и умений, которые позволяют индивиду ориентироваться в различных типах культур и соотносимых с ними норм общения, адекватно интерпретировать явления и факты культур (включая родную культуру) и использовать эти ориентиры для выбора стратегий взаимодействия при решении лично и профессионально значимых задач и проблем в различных типах современного межкультурного общения.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б.3. В14. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

При изучении дисциплины необходим учет знаний, умений и компетенций, полученных студентами при изучении первого и второго иностранного языка в вузе. Компетенции, сформированные у студентов при изучении данного курса, являются основой для усвоения теоретических дисциплин, а также дисциплин по выбору студента, предлагаемых учебным планом по направлению 035700.62 «Лингвистика».

3. Краткое содержание

Дисциплина «Культура речевого общения (второй иностранный язык)» предусматривает систематизацию фонетического, лексического и грамматического материала, усвоенного студентами в ходе изучения второго иностранного языка на уровне бакалавриата. Совершенствование иноязычных и межкультурных навыков и умений осуществляется на базе следующей речевой тематики: природа и человек (глобальные экологические проблемы и экологическая обстановка в странах изучаемого языка и в России); театр и кино в странах изучаемого языка и России; телевидение: история развития телевидения; роль телевидения в жизни современного человека; искусство, музыка; современная информационная и медиаккультура.

«Культурная антропология»

1. Цели освоения дисциплины

Курс «Культурная антропология» имеет целью дальнейшее развитие межкультурной компетенции студентов. В задачи курса входит: ознакомление студентов с общими понятиями и методами культурной антропологии; анализ вопросов национальной идентичности и языковой политики различных стран с точки зрения культуры; раскрытие взаимосвязи, взаимовлияния и взаимодействия языка и культуры; расширение знаний студентов в области межкультурной коммуникации, которые они смогут применить в своей будущей профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б.3 В15. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Курс «Культурная антропология» во многом опирается на терминологический аппарат и понятия, сформированные в курсах дисциплин «Страноведение» и «Сравнительная культурология». Он также тесно связан с дисциплинами лингвистического цикла «Лексикология», «История языка», «Теоретическая грамматика». Курс «Культурная антропология» готовит студентов к последующему освоению курса «Культура речевого общения», дисциплин по выбору. Он также готовит их к использованию приобретенных знаний при интерпретации текстов любого типа и при переводе их с родного языка на изучаемый и с изучаемого языка на родной.

3. Краткое содержание

Культурная антропология как наука. Основные понятия культурной антропологии.

Восприятие времени и пространства в разных культурах. Виды времени.

Проксемика как наука.

Культура и личность. Культурная идентичность. Мультикультурализм современного мира. Причины этнических конфликтов. Раса как культурный конструкт. Власть и культура. Культура и религия. Языковая ситуация и языковая политика. Язык и культура.

Гендер и культура. Семья и ее типы в разных культурах.

Культура и искусство. Глобализация и формирование новой культурной идентичности.

«Основы теории перевода»

1. Цели освоения дисциплины

Формировать у студентов специальные знания об общих закономерностях перевода как интеллектуальной деятельности, а также о конкретных приемах и методах перевода применительно к определенной паре языков.

Задачи, вытекающие из данной цели: освоить главные положения общей и частной теории перевода; теоретически осмыслить основные этапы переводческой деятельности и практические подходы к переводу; связать теоретические знания с практическими навыками (уметь практически выполнить и теоретически обосновать переводческие приемы, необходимые для достижения эквивалентного перевода).

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б 3. В16. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в процессе изучения таких дисциплин, как «Основы языкознания», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Лексикология», «Теоретическая грамматика», «Стилистика», «Практический курс первого иностранного языка».

Место учебной дисциплины – в совокупности теоретических и прикладных дисциплин, базирующихся на владении иностранным языком и его теоретическом осмыслении. Даная дисциплина предваряет изучение практических курсов перевода.

3. Краткое содержание дисциплины.

Перевод как особый вид языковой коммуникации. Особенности переводческой деятельности в современном мире. Лингвистическая наука о переводе, ее цели, задачи, предмет изучения структура, связь с другими лингвистическими дисциплинами, становление. Основные этапы развития российского и зарубежного переводоведения в 20-21 вв. Проблема переводимости. Понятие переводческой эквивалентности. Критерии оценки качества перевода. Культурологические и социологические аспекты перевода. Перевод как текст. Прагматические аспекты перевода. Построение переводческой стратегии. Основные приемы перевода. Проблема единицы перевода. Виды переводческих соответствий и трансформаций. Проблемы перевода в рамках конкретной пары языков (лексические, грамматические, стилистические).

«Теория первого иностранного языка: теория и практика речевого воздействия»

1. Цели освоения дисциплины

Целью курса является изучение процессов и методов речевого воздействия, влияния на адресата, его мнения и отношения, действия с помощью особого способа формулирования высказывания. Задачи: обучить студентов теоретическим основам речевого воздействия, ознакомить с базовыми коммуникативными стратегиями, раскрыть ведущие типологические характеристики рекламной (коммерческой и социальной) и политической коммуникации, опираясь на основные типы текстов, функционирующие в этих сферах коммуникации, научить активно противостоять скрытому речевому воздействию.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б.3. В.17. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Для успешного освоения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, приобретенные студентами в ходе изучения следующих дисциплин: Основы языкознания, Основы теории межкультурной коммуникации, Практический курс иностранного языка, Русский язык и культура речи. Данная дисциплина формирует знания и умения, значимые для последующих курсов перевода.

3. Краткое содержание

Дисциплина включает следующие базовые блоки: (1) теоретические основы речевого воздействия, с опорой на новейшие теоретические положения психолингвистики, когнитивной лингвистики и прагматической лингвистики; (2) теоретическое описание коммуникативных стратегиями, служащих реализации манипулятивного воздействия, типичные языковые средства с семантикой воздействия, участвующие в создании манипулятивного эффекта; (3) основные типы текстов, функционирующие в сфере персуазивной коммуникации, их текстотипологическая специфика; (4) описание ключевых шаблонов рефрейминга, примеры их использования в различных коммуникативных контекстах.

«Письменный перевод специализированных текстов»

1. Цели освоения дисциплины

Сформировать у студентов навыки и умения, позволяющие им обеспечивать высококачественный письменный перевод при работе со специализированными прагматически-ориентированными текстами. Задачи, вытекающие из данной цели: изучить особенности функционирования и структуру различных прагматически-ориентированных текстов, изучить лексическую и грамматическую специфику данного типа текстов, сформировать навыки идентификации прагматической информации в тексте.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

БЗ. ДВ1. Профессиональный цикл. Дисциплина по выбору.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе и в вузе в процессе освоения ими дисциплин лингвистической, гуманитарной и профессиональной направленности.

Место учебной дисциплины – в системе профессионально направленных курсов – в совокупности дисциплин профессионального цикла, изучающих конкретные особенности деятельности письменного переводчика при работе со специализированными текстами, ориентированными на речевое воздействие, а также является важным инструментом обучения студентов использованию на практике теоретических знаний.

3. Краткое содержание дисциплины

Особенности перевода текстов, преимущественно ориентированных на речевое воздействие. Особенности перевода персуазивных текстов (реклама, речь политического деятеля, защитная речь адвоката и т. д.). Особенности перевода суггестивных текстов (поэзия, художественная проза и т. д.), Особенности перевода прочих прагматически-ориентированных текстов (проповедь, некролог и т. д.).

Письменный перевод в аспекте текстотипологических характеристик специализированных текстов. Отработка навыков предпереводческого анализа. Отработка навыков выявления основных типов интратекстуальной информации. Рассмотрение релевантных для перевода характеристик специализированных текстов. Целостная интерпретация текста и связанной с ним экстралингвистической информации. Приобретение навыков идентификации прагматической информации в специализированных текстах. Освоение на практике теоретических основ письменного перевода. Передача предметно-логической информации. Передача структурно-логической и коммуникативной информации. Передача прагматической информации. Техника перевода и профессиональные навыки переводчика. Навыки сопоставительного анализа оригинала и перевода. Навыки работы со словарями.

«Письменный перевод информативных текстов»

1. Цели освоения дисциплины

Сформировать у студентов навыки высококачественного письменного перевода информативных текстов, покрывающих широкий диапазон тем. Задачи, вытекающие из данной цели: изучить особенности функционирования и структуру различных информативных текстов, изучить лексическую и грамматическую специфику данного типа текстов, освоить базовые приемы перевода клишированных и прочих рекуррентных конструкций, составляющих основу построения информативных текстов.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

БЗ. ДВ1. Профессиональный цикл. Дисциплина по выбору.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе и в вузе в процессе освоения ими дисциплин лингвистической, гуманитарной и профессиональной направленности.

Место учебной дисциплины – в системе профессионально направленных курсов – в совокупности дисциплин профессионального цикла, изучающих конкретные особенности переводческой деятельности в ее письменном аспекте и применительно к определенным типам текстов. Данная дисциплина является важной составляющей в процессе освоения различных видов практического перевода, а также представляет собой инструмент обучения студентов использованию на практике теоретических знаний.

3. Краткое содержание дисциплины

Особенности функционирования и перевода различных типов информационных текстов. Изучение основных типов информативных текстов: информационные сообщения, научные статьи, научно-популярные тексты, потребительские инструкции и руководства, компьютерные адаптационные тексты, учебники, филологические тексты и т. д.

Письменный перевод в аспекте текстотипологических характеристик информативных текстов. Отработка навыков осуществления предпереводческого анализа. Отработка навыков выявления основных типов информации, содержащейся в тексте. Определение доминанты перевода. Рассмотрение релевантных для перевода характеристик информативных текстов. Выработка специфической для информативного текста переводческой стратегии с учетом экстралингвистических факторов.

Освоение и закрепление ключевых переводческих навыков, отработка переводческих приемов. Передача предметно-логической информации. Передача структурно-логической и коммуникативной информации. Передача прагматической информации. Техника перевода и профессиональные навыки переводчика. Навыки сопоставительного анализа оригинала и перевода. Навыки работы со словарями.

«Культурологическая лингвистика»

1. Цели освоения дисциплины

Цель курса - развитие культурологической и лингвистической компетенции студентов. В задачи курса входит: ознакомление студентов с основными понятиями и методами культурологической лингвистики; формирование навыков выявления культурной информации в языковых единицах английского языка. Данный курс способствует устранению в речи обучающихся таких ошибок, как неадекватная интерпретация социокультурной информации, ошибок в освоении социокультурных стереотипов речевого поведения на изучаемом языке, в соблюдении речевого этикета в инокультурной среде.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б.3 ДВ 2 Дисциплины по выбору

Курс «Культурологическая лингвистика» тесно связан с такими дисциплинами как «Сравнительная культурология», «Страноведение», «Лексикология», «История», «Социолингвистика». Данный курс готовит студентов к использованию приобретенных знаний при переводе с родного языка на изучаемый и с изучаемого языка на родной.

3. Краткое содержание

Культурологическая лингвистика как наука. Основные понятия культурологической лингвистики. Семантическая структура слова. Метафора и образ. Символика. Стереотипы. Эталон. Фразеологизмы. Пословицы и поговорки. Мифологемы. Библизмы. Обряды и поверья. Речевое поведение. Речевой этикет. Лингвокультурема. Культурные семы. Названия предметов материальной культуры. Культурный фон. Интертекстуальность. Культурная компетенция. Лакуны. Лингвокультурологический анализ лексем.

«Язык и общество. Коммуникативные стратегии в межкультурном контексте»

1. Цель освоения дисциплины – получение представления о языке как социальном инструменте и социальном ресурсе. Курс ориентирован на изучение языка в социальном и историческом контекстах на основе развития лингвистической, прагматической и межкультурной компетенций, способствующих во взаимодействии с другими дисциплинами формированию профессиональных навыков обучающихся.

Представленная цель предполагает реализацию следующих задач:

- овладение базовым терминологическим аппаратом социолингвистики;
- сопоставительный анализ социальных аспектов межкультурной коммуникации в странах БЕАР;
- приобретение навыков бесконфликтного общения в межкультурной среде;
- осознание причин коммуникативных неудач и выработка стратегий эффективной коммуникации в межкультурном контексте.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «Язык и общество. Коммуникативные стратегии в межкультурном контексте» входит в блок дисциплин по выбору БЗ.ДВ2. Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные студентами за период обучения в бакалавриате в ходе изучения таких дисциплин, как «Страноведение», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Практический курс иностранного языка». Курс служит необходимой основой для последующего изучения дисциплин профессионального цикла, дисциплин по выбору, прохождения практики.

3. Краткое содержание дисциплины

Язык и общество (предмет социолингвистики, факторы, влияющие на функционирование языка, языковые изменения, переключение кодов и мультикультурализм); язык в контексте человеческого развития: сопоставительный анализ языковой ситуации в разных странах БЕАР (освоение языка и образование, социальное неравенство и его отражение в языке, языковая политика, политическая корректность); теория вежливости в преломлении к странам БЕАР (различные теории вежливости, вежливость как способ избежания коммуникативных неудач, межкультурный этикет, стратегии эффективной коммуникации); язык, культура и организация: сопоставительный анализ опыта стран северной Европы и России (базовые культурные концепты, эксплицитная и имплицитная бизнес коммуникация, стили управления и ведения переговоров в разных культурах, виртуальная межкультурная бизнес коммуникация).

«Иностранный язык в сфере туризма»

1. Цели освоения дисциплины

Цель курса – совершенствование навыков владения иностранным языком для профессиональных целей в сфере международного туристического бизнеса и гостиничного бизнеса. Задачи, вытекающие из данной цели: приобретение специальных знаний в сфере туризма и гостиничного бизнеса; формирование умений, необходимых для успешной работы во всех видах деятельности в индустрии туризма.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

БЗ. ДВЗ. Профессиональный цикл. Дисциплина по выбору.

Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения и навыки, сформированные в процессе изучения практического курса первого иностранного языка на младших курсах бакалавриата. В ходе изучения дисциплины формируются важные практические навыки владения иностранным языком во всех видах речевой деятельности, приобретаются специальные знания, необходимые для успешной профессиональной межкультурной коммуникации в сфере международного туризма и гостиничного бизнеса.

3. Краткое содержание

Индустрия туризма. Классификация в туризме. Виды туризма: внутренний, въездной и выездной туризм. Общий обзор профессий в туризме. Туристические компании и аспекты их деятельности. Туроператоры и их функции. Размещение и питание, гостиницы и рестораны. Работа с клиентами в туризме. Роль транспортных услуг в туризме. Перспективы развития туризма в Архангельской области.

«Деловой иностранный язык»

1. Цели освоения дисциплины

Основной целью преподавания дисциплины является освоение студентами коммуникативных, этических и психологических основ иноязычной деловой коммуникации в устной и письменной форме. Задачи, способствующие реализации данной цели, заключаются в изучении форм и особенностей делового общения на иностранном языке, знакомство с базовыми экономическими понятиями; формировании лингвистической компетенции в предметных областях сферы «бизнес»; изучении принципов ведения деловой беседы и деловых переговоров, освоении тактических приемов и техники аргументации; приобретении навыков составления текстов деловой корреспонденции на иностранном языке; комплексном анализе образцов и составлении текстов официально-деловой корреспонденции с точки зрения требований к отредактированной речи.

2. Место дисциплины структуре ОПОП бакалавриата

Б.3.ДВ3. Профессиональный цикл. Дисциплина по выбору.

Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения и навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практический курс первого/второго иностранного языка», «Теория первого иностранного языка», «Основы теории перевода». Курс служит необходимой основой для последующего изучения дисциплин профессионального цикла, дисциплин по выбору, прохождения практики.

3. Краткое содержание

Корпоративная культура компании: структура организации, производственные отношения, формы занятости, основные организационно-правовые формы предприятий, структура экономики, рабочее время и формы оплаты труда. Деловое общение с использованием технических средств коммуникации: презентации, телеконференции. Деловые беседы и деловые совещания: техники переговорного процесса, проведения рабочих встреч. Особенности делового общения в рекламной сфере: выставки, ярмарки. Интервью с работодателем. Общение по телефону. Письменные формы коммуникации. Официальный деловой стиль письменной речи: лексико-грамматические, синтаксические и стилистические особенности языка иноязычной деловой корреспонденции. Этикетная рамка письма. Составление текста резюме, рекомендательного письма. Меморандум: структурные компоненты и функционально-стилевые особенности. Электронный вариант делового письма. Частные письма полуофициального характера (приглашение, принятие/отказ от приглашения, выражение благодарности, сочувствия, просьбы). Эффективное деловое письмо: стратегии реализации замысла в письмах-отказах, рекламациях, требованиях, извинениях. Язык контрактов.

Перевод в сфере бизнеса

1. Цели освоения дисциплины

Сформировать навыки письменного и устного перевода в сфере ведения бизнеса и организации международной коммерческой деятельности предприятия. Задачи, вытекающие из данной цели: ознакомить студентов с организацией работы предприятия и коммерческой деятельности, а также особенностью работы переводчика на предприятии; тренировать письменный и устный перевод в профессиональной бизнес-сфере.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата.

Б.3. ДВ4. Профессиональный цикл. Дисциплина по выбору.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в ходе освоения дисциплин «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Основы теории перевода», «Практический курс первого иностранного языка».

3. Краткое содержание дисциплины

Освоение основных понятий, связанных с предприятием и его деятельностью. Виды предприятий, их структура. Направления деятельности предприятия. Маркетинг. Крупнейшие предприятия. Акционерные общества. Международные компании. Развитие малого и среднего бизнеса за рубежом и в России.

Особенности перевода текстов экономической направленности. Общая характеристика экономической терминологии. Русско-иноязычные параллели. Выполнение перевода экономических текстов.

Письменный перевод текстов, связанных с деятельностью предприятия. Перевод документов предприятия. Перевод деловой корреспонденции. Перевод контрактов.

Устный перевод в сфере бизнеса. Особенности перевода коммерческих переговоров.

«Перевод с русского языка на иностранный»

1. Цель учебной дисциплины

Целью данного курса является формирование навыков осуществлять адекватный письменный перевод с русского языка на иностранный, а также проводить критический анализ и редактирование переводов текстов общественно-политической, экономической, социальной, общекультурной тематики, научно-популярных и общетехнических текстов. Практические задачи курса перевода состоят в формировании знаний, умений и навыков, относящихся как к собственно переводческой деятельности, так и к сопутствующим ей аспектам профессиональной работы (таким, как правильная организация труда лингвиста-переводчика, работа со словарями и справочниками, оформление переводческой документации, и др.).

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

БЗ. ДВ4. Профессиональный цикл. Дисциплина по выбору.

Связь с предшествующими дисциплинами: ПКП 1 ИЯ: устная речь, домашнее чтение (2,3,4 курс), грамматика; страноведение; стилистика; культурология; общая и частная теории перевода. Связь с последующими дисциплинами: ПКП 1 ИЯ (устный и письменный перевод).

3. Содержание дисциплины

Смена предикатов при переводе: языковая избирательность, причинно-следственные отношения. Перевод высказываний с обратным порядком слов, перевод монорем, перевод дирем с разными типами тем (обстоятельство, дополнение, глагольное, именное сказуемое). Передача конструкций с отглагольными существительными. Членение и объединение высказываний при переводе: дискретность описания предметной ситуации, перевод однородных сказуемых, подлежащих, дополнений, преобразование словосочетаний в самостоятельные или придаточные предложения, способы компрессии. Перевод свободных словосочетаний: семантическое согласование при переводе, генерализация, конкретизация, метонимический перевод, перераспределение семантических компонентов, компрессия: семантическое стяжение, лексическое свертывание. Сохранение экспрессивного эффекта: перевод абстрактных имен, заимствований из греческого и латинского языков, частотность употребления лексических единиц и грамматических конструкций. Снижение экспрессивности: перевод эмоционально окрашенных слов, риторических вопросов, отрицательных вопросов. Идиоматичность экспрессивно-стилистических средств: экспрессивная идиоматичность перевода, перевод модальных определителей, мейозис, конструкции с двойным отрицанием, неассимилированные иностранные заимствования, перевод метафор, синонимических пар. Прагматическая адаптация исходного текста: перевод реалий, сокращения и марксистская терминология, поясняющие элементы, функциональные аналоги.

Межкультурный компонент в переводе

4. Цели освоения дисциплины

Сформировать навыки перевода текстов различных типов, осложненных наличием культурного компонента. Задачи, вытекающие из данной цели: ознакомиться с основными современными подходами к изучению проблемы взаимодействия языка и культуры и к возможностям передачи межкультурного компонента в переводе; научиться проводить лингво-культурологический анализ текста и применять в переводе приемы передачи культурно обусловленного компонента текста.

5. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б.3. ДВ.4. Профессиональный цикл. Вариативная часть.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в ходе освоения дисциплин «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Общая теория перевода», «Частная теория перевода», «Практический курс перевода», «Практический курс первого иностранного языка».

6. Краткое содержание дисциплины

Перевод как межкультурная адаптация. Соотношение иноязычного кода и культурной специфики, национального характера и общечеловеческих ценностей. Осознание языка как культурного кода со специфическими закономерностями кодирования культурно значимого знания. Переводчик как бикультурная личность.

Переводоведческое исследование проблемы межкультурного компонента в переводе (А.Лефевр, Ю.Найда, А.Берман, В.Беньямин, М.Снелл-Хорнби, М.Ледерер). Лингво-культурологический анализ текста. Выявление культурно окрашенных элементов содержательной и формальной структуры текста. Переводческая экспертиза межкультурных различий ИЯ и ПЯ. Необходимость культурной адаптации текста.

Переводческая стратегия в передаче культурно обусловленного компонента текста. Критерии адекватности и эквивалентности при передаче межкультурных различий. Способы достижения эквивалентности в переводе с учетом аспекта межкультурной коммуникации. Передача межкультурного компонента в зависимости от жанровой специфики текста. Оптимизация переводческого подхода в зависимости от типа текста. Художественный текст. Религиозный текст. Газетно-публицистический текст. Реклама. Деловое письмо. Научный текст.

Дисциплины по выбору

Основы рекламной коммуникации

1. Цели освоения дисциплины.

Основной целью преподавания дисциплины является освоение студентами теоретических знаний об организации рекламной деятельности, принципах и приемах разработки стратегии рекламной кампании, а также приобретение практического опыта составления, анализа и оценки рекламных текстов. Для реализации данной цели в рамках курса решаются следующие задачи: ознакомление с классическими образцами рекламных коммуникаций; изучение типологии рекламных текстов, рекламных стилей и стилизованных решений рекламы; анализ формы, содержания и структуры рекламного обращения, структурных вариантов композиции и элементов рекламного текста; ознакомление с моделями восприятия рекламных обращений и основами психологии потребителя; приобретение опыта оценки качества рекламных текстов, определения эффективности воздействия текстовых рекламных сообщений.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Б3.ДВ6. Профессиональный цикл. Дисциплина по выбору.

Прохождение дисциплины «Основы рекламной коммуникации» предполагает владение элементарными знаниями в области экономики, психологии, информатики и готовит к будущей профессиональной деятельности в сфере маркетинга и рекламы.

3. Краткое содержание

Понятие о рекламе. Роль и значение рекламы в современном обществе. Исторические этапы развития рекламы. Реклама в системе комплекса маркетинговых коммуникаций. Реклама как коммуникационный процесс. Классическая четырехуровневая схема и другие варианты рекламного процесса. Классификация рекламы. Организация рекламной деятельности.

Социально-психологические аспекты рекламных коммуникаций. Модели восприятия рекламных обращений: AIDA, AIDMA, DAGMAR и др. Психологическое воздействие рекламы на потребителя и его механизмы. Эмоционально-рациональный баланс рекламного обращения. Общепсихологические модели и реклама. Психологическая эффективность рекламы. Реклама и ценностные ориентации общества. Социальная функция рекламы. Реклама и искусство. Язык рекламных обращений. Рекламное обращение: виды, формы, содержание, структура и композиция, творческое воплощение и художественное оформление. Правила создания рекламного сообщения.

Американский английский

1. Цели освоения дисциплины

Цели курса – дать более полное представление о лексических, фонетических, грамматических и орфографических особенностях американского варианта английского языка; закрепить приобретённые знания, умения и навыки на практических занятиях и в курсе речевого общения; продолжить развитие навыков межкультурной коммуникации; способствовать дальнейшему формированию социокультурной и лингвострановедческой компетенций.

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

Б3.ДВ5. Профессиональный цикл. Дисциплина по выбору.

Для освоения дисциплины «Американский английский» студенты используют знания, умения, навыки и компетенции, полученные ими в процессе обучения на факультете иностранных языков при изучении курсов «История страны изучаемого языка», «География и экономика страны изучаемого языка», «Лексикология». Прослеживается тесная связь данного курса по выбору с курсом «Культура речевого общения» и с «Практическим курсом второго иностранного языка», так как дисциплина предназначена для студентов, изучающих английский язык в качестве первого и второго иностранного языков.

3. Краткое содержание

Исторические факторы, повлиявшие на формирование американского английского, а также на его современное состояние и его отличительные черты. Американский вариант в сравнении с британским вариантом. Американизмы в лексическом составе языка (исторические, заимствования, собственно-американизмы, сокращения и т.д.). Особенности произношения, грамматики, орфографии, словарного состава американского английского.

Аудирование текстов средств массовой информации

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения данной дисциплины является формирование навыков аудирования текстов СМИ разной степени сложности на первом ИЯ, затрагивающих общественно-политическую, экономическую, социальную, общекультурную, научно-популярную сферы. Задачи, вытекающие из данной цели: развитие навыков анализа специальных видеосюжетов и текстов (аутентичных и учебных) с разной степенью их понимания; формирование лексической компетенции по специализированным темам; развитие коммуникативных навыков при обсуждении проблематики общественно-политической сферы с использованием специальных лексических единиц.

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

БЗ. ДВ5. Профессиональный цикл. Дисциплина по выбору.

Для освоения дисциплины «Аудирование текстов средств массовой информации» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практический курс первого иностранного языка», «Страноведение первого иностранного языка», «МКК».

Дисциплина «Аудирование текстов СМИ: первый ИЯ» занимает место в ряду дисциплин по практическому владению ИЯ, способствует совершенствованию навыков аудирования подготовленной и спонтанной иноязычной речи на примере широкой общественно-политической тематики.

3. Краткое содержание

Анализ и перевод новостных аудио и видео сюжетов, новостных блоков и тематических телепередач на иностранном языке общественно-политической, социально-экономической, общекультурной и научно-популярной тематики. Работа с лексикой по темам, рассматриваемым в изучаемых информационных фрагментах. Обсуждение реалий и специализированных терминов. Чтение и анализ аутентичных статей для более детального и глубокого понимания тем.

Физическая культура

1. Цель дисциплины:

Формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки и будущей профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Б4.Б1. Физическая культура. Базовая часть.

3. Краткое содержание дисциплины

Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов. Ее социально-биологические основы. Физическая культура и спорт как социальные феномены общества. Законодательство Российской Федерации о физической культуре и спорте. Физическая культура личности; основы здорового образа жизни студента. Особенности использования средств физической культуры для оптимизации работоспособности; общая физическая и специальная подготовка в системе физического воспитания; спорт. Индивидуальный выбор видов спорта или систем физических упражнений; профессионально-прикладная физическая подготовка студентов. Основы методики самостоятельных занятий и самоконтроль за состоянием своего организма.

4.4. Аннотация программы производственной практики

В соответствии с ФГОС ВПО раздел ОПОП бакалавриата «Производственная практика» является обязательным и представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся. Практика закрепляет знания и умения, приобретаемые обучающимися в результате освоения теоретических курсов, вырабатывает практические навыки и способствует комплексному формированию общекультурных и профессиональных компетенций обучающихся.

1. Цели практики

Целями производственной практики являются развитие общепрофессиональных (лингвистических, коммуникативных и прагматических) умений и навыков специалиста по межкультурной коммуникации в условиях профессионального общения; закрепление полученных и формирование новых специальных умений и навыков в контексте решения конкретных производственных задач.

2. Место практики в структуре ОПОП бакалавриата

Б.5. Профильные учебные, производственные или научно-исследовательские практики.

Практика проводится после завершения изучения соответствующих теоретических и практических предметов профессионального цикла и нацелена на выработку как профессиональных, так и общекультурных компетенций.

3. Краткое содержание практики

Продуцирование иноязычных устных/письменных текстов в сфере межкультурной коммуникации с учетом их коммуникативной, социолингвистической, прагматической направленности (ведение делопроизводства на иностранном языке, подготовка и написание текстов презентаций, кейсов, обзорных статей, буклетов, рекламных проспектов, т.д. на русском/иностранном языках для обеспечения деятельности организации в области PR, прием иностранных посетителей, лингвистическое сопровождение переговорного процесса). Подготовка протокольных мероприятий с использованием нескольких рабочих языков и их информационно-документационное обеспечение (организация и проведение деловых переговоров, дружеских приемов, семинаров, оформление сопутствующей документации на иностранном языке). Консультационная работа в области межкультурной коммуникации (консультирование персонала организации по вопросам межкультурного общения; помощь специалистам в организации и подготовке текстов презентаций, бесед и т.п. с учетом их прагматической направленности; анализ результатов деятельности профессионального коллектива в сфере межкультурной коммуникации с целью совершенствования и повышения эффективности работы организации).

5. Фактическое ресурсное обеспечение ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации» в САФУ им. М.В. Ломоносова

Ресурсное обеспечение ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации» в САФУ им. М.В. Ломоносова формируется на основе требований к условиям реализации основных образовательных программ бакалавриата, определяемых ФГОС ВПО по данному направлению подготовки.

Ресурсное обеспечение основной образовательной программы по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации» соответствует требованиям ФГОС:

- Реализация данной программы бакалавриата обеспечивается научно-педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины, и систематически занимающимися научной и (или) научно-методической деятельностью.
- На выпускающих кафедрах общее количество преподавателей, имеющих ученые степени и ученые звания, составляет: на кафедре английского языка - 61%, немецкого языка - 69%.
- ОПОП обеспечивается учебно-методической документацией и материалами по всем учебным курсам, дисциплинам (модулям) основной образовательной программы.
- Каждый обучающийся обеспечивается доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по основным изучаемым дисциплинам и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы.
- Библиотечный фонд укомплектован печатными и (или) электронными изданиями основной учебной литературы по дисциплинам базовой части всех циклов, изданными за последние 10 лет (для дисциплин базовой части гуманитарного, социального и экономического цикла - за последние пять лет), из расчета не менее 25 экземпляров таких изданий на каждые 100 обучающихся.
- Фонд дополнительной литературы, помимо учебной, включает официальные, справочно-библиографические и специализированные периодические издания в расчете 1-2 экземпляра на каждые 100 обучающихся.
- Материально-техническое обеспечение учебного процесса полностью соответствует требованиям ФГОС. Кафедры, ведущие подготовку по ОПОП, оснащены необходимым лабораторным оборудованием и оргтехникой в объеме, достаточном для обеспечения уровня подготовки в соответствии с ФГОС.
- Компьютеризация обеспечивается компьютерными классами, объединенными в локальную сеть и оснащенными обучающимися и информационными программами, имеется выход в Интернет. Каждый

обучающийся имеет возможность доступа к современным информационным базам в соответствии с профилем подготовки кадров, оперативного получения информации и обмена ею с отечественными и зарубежными вузами, предприятиями и организациями.

- САФУ им. М.В. Ломоносова располагает достаточной материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом вуза и соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам. Помещения, предназначенные для изучения профессиональных дисциплин, оснащены современным оборудованием и техническими средствами. Перечень материально-технического обеспечения включает в себя: лингафонные кабинеты, обеспечивающие возможность проведения занятий по практическому курсу иностранного языка и практикуму по культуре речевого общения; мультимедийные и компьютерные классы, оснащенные оборудованием для воспроизведения аудио- и видеоматериалов в аналоговых и цифровых форматах и достаточным количеством компьютерной техники с доступом в сеть Интернет; а также спутниковые антенны, аудио и видео технику, мультимедийные проекторы, и т.д.

6. Характеристики среды Университета, обеспечивающие развитие общекультурных (социально-личностных) компетенций выпускников

В программе развития Университета на 2010 – 2020 годы, в концепции воспитательной деятельности главной задачей воспитательной работы со студентами является создание условий для активной жизнедеятельности обучающихся, для гражданского самоопределения и самореализации, для максимального удовлетворения потребностей студентов в интеллектуальном, духовном, культурном и нравственном развитии.

В Университете сформирована система социальной и воспитательной работы. Функционируют следующие структурные подразделения:

- Управление социальной и воспитательной работы;
- Центр подготовки волонтеров САФУ;
- Социально-психологический центр;
- Университетский творческий центр;
- Центр поддержки инициатив;
- Штаб студенческих отрядов;
- Музей университета;
- Санаторий – профилакторий;
- Детский сад №19 «Зоренька».

Системная работа ведется в активном взаимодействии с органами молодежного самоуправления, студенческими общественными объединениями. В Университете действуют:

1. Совет по социальной и воспитательной работе
2. Профсоюзная организация работников и обучающихся
3. Совет студенческого самоуправления
4. Совет ветеранов
5. Совет самоуправления общежитий
6. Волонтерская организация «Квант милосердия»
7. Клуб интеллектуального творчества
8. Дискуссионный клуб
9. Фотоклуб
10. Туристический клуб
11. Сводный отряд спасателей «Помор-Спас».

В Университете имеется 12 общежитий, в которых проживает около 4000 студентов. С проживающими в общежитии ведется активная социальная и воспитательная работа, регулярно проводятся культурно-массовые и физкультурно-оздоровительные мероприятия.

Работает Региональный центр прогнозирования и содействия трудоустройству выпускников САФУ. Деятельность центра направлена на проведение работы со студентами в целях повышения их конкурентоспособности на рынке труда. В университете работает физкультурно-спортивный центр «Арктика». В институтах развита сеть

спортивных клубов. Работают спортивные сооружения, в том числе стадион «Буревестник», лыжная база «Илес», спортивные залы в учебных корпусах, спортивный комплекс, шахматный клуб. Организуются оздоровительные программы для студентов.

Обучающиеся получают оздоровление в санатории-профилактории Университета. Услугами санатория-профилактория могут воспользоваться все студенты и аспиранты очной формы обучения на госбюджетной основе бесплатно.

В целях усиления социальной защищенности детей сотрудников университета и студентов, аспирантов, а также удовлетворения потребности семьи и общества в уходе за детьми, их гармоническом развитии от 1,5 до 7 лет при университете работает детский сад «Зоренька» на более, чем 200 мест.

В университете реализуются социальные программы для студентов, в том числе выделение материальной помощи малообеспеченным и нуждающимся, социальная поддержка отдельных категорий обучающихся (дети-сироты, дети-инвалиды, иногородние студенты, студенческие семьи).

Работает социально-психологический центр, который оказывает квалифицированную психологическую помощь по широкому кругу вопросов и проблем.

В здравпункте студенты могут получить медицинскую помощь, а также пройти медицинский осмотр (для физкультуры, военкомата, плавательного бассейна, строительных отрядов, перед поселением в общежитие).

7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

В соответствии с ФГОС ВПО бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и Типовым положением об образовательном учреждении высшего профессионального образования оценка качества освоения обучающимися основных профессиональных образовательных программ включает текущий контроль успеваемости, промежуточную и итоговую государственную аттестацию обучающихся.

7.1. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация.

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация выпускников ОПОП бакалавриата регламентируется:

– Положением о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам ВПО, утвержденным приказом ректора от 10.10.2012 №848;

– Стандартом организации СТО «Общие требования к оформлению и изложению документов учебной деятельности обучающихся», утвержденным приказом ректора от 28.01.2013 №56;

– Положением о порядке проведения практик обучающихся, утвержденным приказом ректора от 04.09.2012 №751;

В соответствии с Положением о формировании фонда оценочных средств для проведения контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся от 12.07.2013 №719 создаются и утверждаются фонды оценочных средств по дисциплинам данного профиля подготовки: контрольные вопросы и типовые задания для практических занятий, лабораторных и контрольных работ, зачетов и экзаменов; тесты; примерная тематика курсовых работ/проектов, рефератов.

7.2. Итоговая государственная аттестация выпускников ОПОП бакалавриата 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации»

Итоговая аттестация выпускника Университета является обязательной и осуществляется после освоения образовательной программы в полном объеме. Итоговая государственная аттестация включает комплексный государственный экзамен и защиту выпускной квалификационной работы и регламентируется:

- Положением о порядке проведения ГИА, утвержденным приказом ректора от 06.03.2014 №194;
- Стандартом организации СТО «Общие требования к оформлению и изложению документов учебной деятельности обучающихся», утвержденным приказом ректора от 28.01.2013 №56.

8. Другие нормативно-методические документы и материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся:

- Положение об электронном учебно-методическом комплексе дисциплины (модуля), утвержденное приказом ректора от 15.04.2013 №352;
- Типовые должностные инструкции работников, относящихся к категории профессорско-преподавательского состава.

9. Регламент по организации периодического обновления ОПОП ВПО в целом и составляющих ее документов

Раздел ООП	Изменение	Номер распорядительного документа*	Подпись	Дата	Срок введения изменений

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО с учетом рекомендаций и ПООП ВПО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и профилю подготовки «Теория и практика межкультурной коммуникации»

Авторы:

Чичерина Наталья Васильевна, доктор пед. наук, профессор

Безнаева О.А., старший преподаватель кафедры английской филологии и лингводидактики

Рецензент:

Бубнович Е.В. - начальник отдела по внешним связям и туризму департамента организационной работы мэрии г. Архангельска

Программа рассмотрена на заседании Учебно-методического совета федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова» «20» июня 2014 года, протокол № 7.

МАТРИЦА

соответствия компетенций, составных частей ОПОП ВПО

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки: Теория и практика межкультурной коммуникации

Квалификация (степень): бакалавр

Циклы учебного плана Компетенции * (В строгом соответствии с ФГОС ВПО)	Б.1 ГСЭ		Б.2 МЕН		Б.3 Профессиональный		Б.4 Физкультура	Б.5 Практики / НИР			Б.6 ИГА	
	Б.1.1 Базовая часть	Б.1.2 Вариатив ная часть	Б.2.1 Базовая часть	Б.2.2 Вариативна я часть	Б.3.1 Базовая часть	Б.3.2 Вариатив ная часть		Б.5.1 Учебно- производственная	Б.5.2 НИР.	Б.5.3 Производственная	Гос. экзамен	ВКР
Общекультурные компетенции												
ОК-1	+	+				+			+			+
ОК-2	+	+				+			+		+	+
ОК-3		+				+	+	+				
ОК-4	+	+						+				
ОК-5	+	+				+						
ОК-6	+	+							+		+	+
ОК-7	+	+				+	+	+	+		+	+
ОК-8	+	+	+			+			+			+
ОК-9	+	+										
ОК-10		+										
ОК-11	+	+				+						+
ОК-12		+				+	+	+				+
Профессиональные компетенции												
ПК-1	+					+	+				+	+
ПК-2		+				+	+	+				+

ПК-3					+	+					+	
ПК-4					+	+					+	+
ПК-5	+	+			+	+					+	+
ПК-6		+			+	+		+			+	+
ПК-7		+			+	+		+				+
ПК-8					+	+		+				
ПК-9						+					+	
ПК-10	+			+		+					+	
ПК-11						+					+	
ПК-12						+		+			+	
ПК-13				+				+				
ПК-14								+			+	+
ПК-17						+		+			+	
ПК-18		+				+		+				
ПК-19		+				+		+				
ПК-20						+		+			+	+
ПК-21			+	+								
ПК-22			+									
ПК-23			+									
ПК-24			+	+								
ПК-25			+	+		+						
ПК-26			+						+			
ПК-27		+		+		+		+	+			+
ПК-28			+	+		+						+
ПК-36		+	+		+	+			+		+	+
ПК-37		+				+		+	+		+	+
ПК-38		+			+	+			+		+	+
ПК-39	+	+	+	+	+	+			+			+
ПК-40	+	+				+			+		+	+
ПК-41		+				+			+			+
ПК-42		+			+				+		+	+
ПК-43						+						
ПК-44						+		+				

